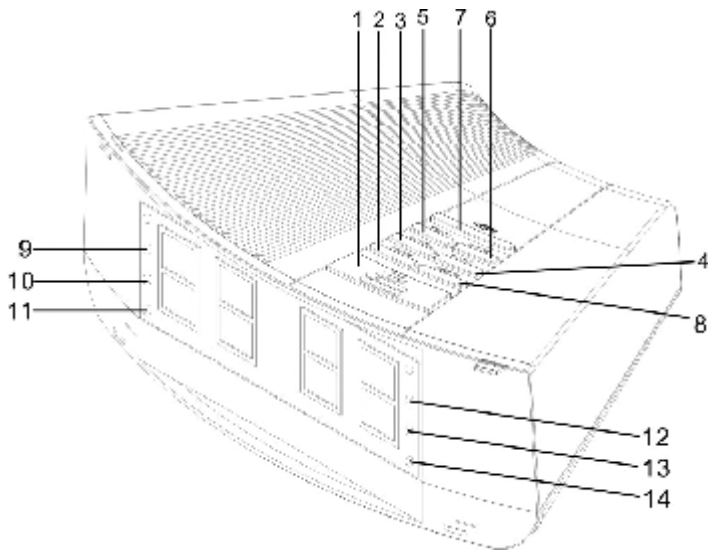


**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania
uputa za uporabu**





EN

H

SK

RO

1.	SLEEP/SNOOZE	sleep / snooze mode	alvás / szundi mód	režim sleep / snooze	mod adormire / întârziere
2.	PRO/TIME	programme / time settings	program / idő beállítás	nastavenie programu / času	setare program / timp
3.	AL1/VOL-	1.alarm / volume-	1.ébresztés / hangerő-	1.budenie / hlasitosť -	alarmă 1 / volum -
4.	AL2VOL+	2.alarm / volume+	2.ébresztés / hangerő+	2. budenie / hlasitosť +	alarmă 2 / volum +
5.	HOURL/TU-	hour stepping / tuning-	óra léptetés / hangolás-	krokovanie hodín / ladenie -	pas ore / reglare -
6.	MIN/TU+	minute stepping / tuning+	perc léptetés / hangolás+	krokovanie minút / ladenie +	pas minute / reglare +
7.	FUNC/RADIO	function / radio	funkció / rádió	functia / radio	funcție / radio
8.	DIMMER/DST	brightness / hour change	fényerő / órá-átállítás	svetlost / zmena času	luminozitate / schimbare ora
9.	DST LED	LED hour change	óra-átállítás LED	LED kontrolka zmeny času	LED schimbare ora
10.	AL1 BEEP LED	1.alarm beep-beep active	1.ébresztés bip-bip aktív	1. budenie bip-bip aktívne	alarmă 1 cu bip-bip activ
11.	AL1 RADIO LED	1.alarm radio active	1.ébresztés rádióval aktív	1. budenie rádiom aktívne	alarmă 1 cu radio activ
12.	FM LED	radio on	rádió bekapcsolva	rádio zapnuté	radio pomit
13.	AL2 BEEP LED	2.alarm beep-beep active	2.ébresztés bip-bip aktív	2. budenie bip-bip aktívne	alarmă 2 cu bip-bip activ
14.	AL2 RADIO LED	2.alarm radio active	2.ébresztés rádióval aktív	2. budenie rádiom aktívne	alarmă 2 cu radio activ

SRB MNE

SLO

CZ

HR BIH

1.	SLEEP/SNOOZE	spavanje / snooze	spanje / snooze	režim spánku / opakovaného buzení	Načini spavanja/odgode
2.	PRO/TIME	program / podešavanje vremena	program / nastavitelj časa	nastaveni programu / času	Postavke programa/vremena
3.	AL1/VOL-	1. buđenje / jačina zvuka -	1. bujenje / jakost zvuka -	1. buzeni / hlasitosť-	1. alarm / zvuk-
4.	AL2VOL+	2. buđenje / jačina zvuka +	2. bujenje / jakost zvuka +	2. buzeni / hlasitosť+	2. alarm / zvuk+
5.	HOURL/TU-	koračanje sata / biranje -	korakanje ure / izbiranje -	nastaveni hodnot hodín / ladění-	Preskakanje sati / zvuk-
6.	MIN/TU+	koračanje sata / biranje +	korakanje ure / izbiranje +	nastaveni hodnot minut / ladění+	Preskakanje minuta / zvuk+
7.	FUNC/RADIO	funkcija / radio	funkcija / radio	functia / radio	Funkcija/radio
8.	DIMMER/DST	jačina svetlosti / promena sata	jakost svetlobe / sprememba ure	jas / pñenastaveni času	Svetlina/promjena sati
9.	DST LED	promena sata / LED	sprememba ure / LED	pñenastaveni času LED	LED promjena sati
10.	AL1 BEEP LED	1. buđenje, aktivan bip-bip	1. bujenje, aktiven bip-bip	1. buzeni bip-bip je aktivni	1. alarm beep-beep aktiviran
11.	AL1 RADIO LED	1. buđenje, aktivan radio	1. bujenje, aktiven radio	1. buzeni rádiem je aktivni	1. alarm radio aktiviran
12.	FM LED	uključivanje radija	vkjučevanje radija	rádio je zapnuto	radio uključjen
13.	AL2 BEEP LED	2. buđenje, aktivan bip-bip	2. bujenje, aktiven bip-bip	2. buzeni bip-bip je aktivni	2. alarm beep-beep aktiviran
14.	AL2 RADIO LED	2. buđenje, aktivan radio	2. bujenje, aktiven radio	2. buzeni rádiem je aktivni	2. alarm radio aktiviran

digital, LED alarm clock with radio

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8. If they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

After unpacking the product, make sure it has not been damaged during transport. Keep children away from the packaging material, if it contains polybag or other hazardous components.

- 1.2" / 30 mm high time display • Large, amber LED display • Three kinds of selectable brightness • Selectable radio or beep-beep alarm sound • Digital radio-frequency display • 10 FM radio station memory • Manual and automatic tuning • Sleep mode, radio off-timer • Electric volume-control (0-15) • 2 alarms can be set up simultaneously, within one day • 8-minute wake-up repeat function • One-touch summer / winter time changer • For the case of power cut, time memory can be ensured with 2 x 1,5 V (AAA) batteries, not included • Power supply: 230 V power cable

INSTALLATION

Connect the power cable to a standard 230 V- / 50 Hz mains socket. Display will be flashing, till you set the correct time. To do this, press the **HOUR / TU- C** (5) and then the **MIN / TU +** (6) buttons. By holding the buttons pressed, the stepping is continuous. Finally, fix the time by pressing the **PRO/TIME** (2) button, or wait 5 sec. If you want to set up the next time later on again, press the **PRO/TIME** (2) button for 2 seconds and the display will start flashing. Then set the time up as described above.

If you press **PRO/TIME** (2) briefly, the second display is displayed for 5 seconds. Attention! The radio must be switched off before time setting!

BRIGHTNESS-CONTROL

If you're disturbed by the bright light of the display, you can change it. Press **DIMMER / DST** (8) repeatedly to select from three different brightness settings.

SUMMER/WINTER TIMETABLE

If you are using summer and winter timetable in the location you live, you can use the **DIMMER / DST** (8) button. If you press and hold for two seconds, the hour display goes one hour ahead and the **DST LED** lights up. Holding it for another two seconds, one hour will be deducted from the number of hours and the **DST LED** will go out.

DUAL ALARM IN TWO MODES

It is possible to set up two alarm times within one day, independently of each other. These can be **beep-beep** sound or the radio. If any of the alarms will be done with the radio, don't forget to set the radio station and the volume of the radio.

SETTING UP AN ALARM

Turn off the radio before setting the alarm clock; if necessary using **FUNCTION / RADIO** (7). Press and hold **AL1 / VOL-** (3) for 2 seconds and the alarm time flashes. Then set the hours and minutes with the **HOUR / TU- (5)** and **MIN / TU + (6)** buttons. When done, press **AL1 / VOL- (3)**, or wait for 5 seconds. The display shows the exact time again.

SELECTION AND ACTIVATION OF THE ALARM MODES

Press **AL1 / VOL- (3)**, and the alarm time can be read for 3 seconds. At this time, either the **beep-beep** alarm (10) or the **radio alarm** (11) LED will light up. If no LED is flashing simultaneously with the alarm time, it means that the alarm is not activated. Always pay attention to this!

Press and hold **AL1 / VOL- (3)** for 2 seconds and the alarm time flashes. Then briefly press the same button several times and the LED of the standard alarm (10) or the LED of the radio alarm (11) on the left side of the display will illuminate. In this way you can select the type of the alarm. If you press it until none of the LEDs are lit, the alarm will be switched off. After the operation is completed, the clock will reset after 5 seconds.

Attention! Radio must be switched off before any time setting.

- If you want to wake up to a radio program, set the desired radio station and the correct volume.
- The second alarm time (ALARM2) is set in the same way as above, but by pressing **AL2 / VOL + (4)**. The corresponding "beep" and "radio" indicator lights (13, 14) are located on the right of the display.

OPTIONS WHEN THE ALARM TURNS ON

1. Press the **FUNCTION/RADIO (7)** button to turn off the alarm. The "alarm active" LED remains on, indicating that it will turn on again in 24 hours.
2. Press **SLEEP/SNOOZE (1)** to break off the alarm. After 8 minutes the alarm will resume.
3. If no button is pressed, the alarm sounds for one hour and then turns off.
4. You can permanently delete the alarms with the **AL1/VOL- AND AL2/VOL+ (3, 4)** buttons, as described earlier; (first press and hold, then briefly press the button several times to turn off the indicator LEDs).
 - The default time of the alarm is: 0:00
 - During the alarm, the current LED indicator flashes. (AL1 or AL2 alarm with beep-beep sound or with radio)
 - If the first alarm is in SNOOZE at the time of the second, later alarm, the second alarm has a priority.
 - If the first alarm is in ALARM (alarm-repeat) mode at the second alarm time, the second one has priority and the SNOOZE mode is deleted from the first alarm.
 - If the two alarm times are the same, ALARM1 takes precedence.

SNOOZE FUNCTION (ALARM-REPEAT)

If you don't want to get up immediately, press **SLEEP/SNOOZE (1)** during the alarm. In this case, the alarm will be muted and then alarms again in 8 minutes. This process can be repeated for up to one hour with the standard alarm sound or with the radio. While the repetition is active, the current LED will blink. You can deactivate the repetitions by pressing the **FUNCTION/RADIO (7)** button. Then the LED will no longer flash and the alarm will turn on again after 24 hours.

SLEEP MODE, POWER-OFF TIMER

The timer allows you to listen to a radio while falling asleep and then it automatically turns off. Press **SLEEP / SNOOZE (1)** button until the desired delay time is displayed. It can be reduced in 10-minute increments from 90 to 10 minutes. When the **OFF** indicator is selected, the timer is canceled.

- If you press **SLEEP / SNOOZE (1)** in timer mode, you can read the remaining time until the alarm starts. With further pressings you can change or delete these (OFF).
- If you have already set the alarm time while the radio was turned off, then you can also activate the off-timer. So when you fall asleep, the radio turns off and turns on in the morning at the desired time.

USING THE FM RADIO

Turn on the radio with the **FUNCTION / RADIO (7)** on / off button. The **FM LED** (12) lights up and the display shows the current FM frequency for 5 seconds and then the current time. Adjust the volume level by pressing or holding **AL1 / VOL- (3)** and **AL2 / VOL + (4)** buttons. The display shows the volume between 0 and 15. The factory default setting is 8.

To tune stations, use the **HOUR / TU- (5)** and **MIN / TU + (6)** buttons as follows:

1. Manual tuning: if you know the exact frequency of the program you want to listen to or you want to fine-tune a previously tuned radio station, manual tuning is recommended. Press briefly the two tuner buttons until the frequency of the desired radio station is displayed. Each keystroke means a step of 0.1MHz.

2. Automatic tuning: hold down one of the two tuning keys for 2 seconds. Search stops when the device finds a radio show. Repeat the operation until you find the program you are looking for.

- You can turn on the radio by pressing the **SLEEP / SNOOZE** button (1) but it will turn off after the set time (max.90 minutes).
- After switching off, the radio remembers the last listened station and the volume.
- Position the thin antenna cable at the back and in the longer position. Do not connect it with an external antenna or other devices.
- Station search stops when it detects changing signal strength - this does not always mean finding a radio program. The reception of the radio largely depends on the location of use and the current reception conditions. In the event of poor reception, some transmissions may skip the unit, so it is recommended to use manual station search instead of automatic.

STORING THE FAVORITE RADIO STATIONS

It is possible to store 10 radio stations, these will be named as **F01 ... F10**. This way you can store the selected stations according to your needs. If you have found the desired station by manual or automatic tuning, press and hold **PRO / TIME (2)** for 2 seconds. You can use the **HOUR / TU- (5)** and **MIN / TU + (6)** buttons to select the sequence **F01 ... F10** which is flashing on the display. Then press **PRO / TIME (2)** for 6 seconds to store the current radio station to the selected storage location. Otherwise, the storage will not happen.

- If a memory location is already occupied, its contents will be deleted and the new station frequency will be stored.

SELECTING THE FAVORITE RADIO STATION

Press **PRO / TIME (2)** briefly to advance the stored 10 radio stations in succession. Repeat until you find the program you are looking for. The station sequence of **F01 to F10** is displayed for 2 seconds, then the current frequency is displayed for 5 seconds. Then the current time is shown again on the display.

- ATTENTION! Do not hold down the **PRO / TIME (2)** button because it activates the storage process and the display flashes. If that was not the case, wait for 2 seconds until the radio exits this mode.

TIME MEMORY

Insert a 2x1.5V (AAA) battery into the battery compartment on the back of the clock according to the required polarity. In case of power cut, the display will not light up, but the clock continues operation and the alarm signal will sound. When the voltage turns back, the clock will show the correct time. This function is suitable to eliminate only short power failures, until the battery is depleted. It is recommended to check battery status from time to time. If the battery is depleted, remove it immediately, since liquid can flow out from it, which may damage the appliance. Immediately remove any batteries that have been exhausted, as any liquid that may leak from them may damage the unit. You can use the clock without battery as well, but you have to set the correct time again, and alarm-time will be deleted as well. Warning! In case of power cut, the accuracy of the clock may decrease during battery operation!

WARNING! RISK OF EXPLOSION IN CASE OF INCORRECT BATTERY REPLACEMENT! IT CAN BE DONE ONLY BY SAME OR REPLACING TYPE! DO NOT EXPOSE BATTERIES TO DIRECT THERMAL RADIATION AND SUNSHINE! DO NOT BURN THE BATTERIES! If there is some liquid flow out from the battery, take a protective glove, and clean the battery holder with a dry cloth!

KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IT IS FORBIDDEN TO OPEN, BURN AND SHORT-CIRCUIT AND CHARGE BATTERIES! RISK OF EXPLOSION!

- Immediately remove the depleted batteries! Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together! Non-rechargeable batteries must not be charged! Risk of explosion! Do not insert accumulators instead of batteries because they have a significantly lower voltage and efficiency!

CLEANING

Power off the product by unplugging the power cable! Use soft, dry cloth for regular cleaning. It is forbidden to use detergents! Avoid to get any liquids on the appliance and inside of the unit!
Clean the display with slightly moistened cloth to avoid scratching!

WARNINGS

- Please read the instructions carefully before use, and keep it to have it available in the future!
- Keep 10 cm space around the appliance and do not obstruct the ventilation with such things as newspaper, tablecloth, curtain ...
- Protect it from dust, humidity, liquids, heat, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine!
- Use only indoor, or dry circumstances! Do not expose the device to splashing water and do not place objects, filled with liquids e.g. glass on it!
- Opened source of flame cannot be placed on the device!
- If you do not use the product for longer period, remove the batteries! It is forbidden to touch the power cable or the appliance with wet hands!
- If you detect any kind of abnormality, or in case of damage of the power cable, immediately power off the appliance and contact a technician!
- The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug! Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally! Do not lead the power cable under carpet, doormat, etc. ...
- Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories, because it can cause fire, accident or electric shock!
- Speakers contain magnets, so do not place sensitive products near them (such as credit cards, cassettes, compasses, ...)
- If the lifespan of the product is expired, it is classified as hazardous waste. It has to be handled according the local prescriptions!
- Somogyi Elektronika Kft. certifies that the radio equipment complies with the 2014/53/EU Directive. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at www.somogyi.hu • Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice. • We don't take the responsibility for printing errors and apologize if there's any.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

digitális, LED ébresztőóra rádióval

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkenő fizikai, érzelmi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett vehetik a készülék használatát vagy felhasználói kézikönyvet. Kicsapásoknál olyan gyújtózárral meg róla, hogy a készülék nem sérül meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zúzott vagy más veszélyes jelölést tartalmaz!

- 1,2" / 30 mm magas időjelzőes • Borostyán sárga nagyméretű LED jelző • Választható három féle fényerősség • Rádióműködés vagy bip-bip ébresztés választható • Digitális rádió-frekvencia kijelzés • 10 FM rádióállomás memória • Kéz és automatikus hangolás • Elválasztó mód, időzített rádió kikapcsolás Elektronikus hangzó-szabályozás (0-15) • Egyidőrejelző, egy napon belül 2 ébresztési időpont
- Egygombos nyári/évi időszámítás állomás • 8 perces ébresztés-ismétlés funkció • Áramszünet eseteire időmemória 2x1,5 V (AAA) elemmel, nem tartozék • Tapéltámasz: 230 V hálózati csatlakozóval

ÜZEMBE HELYEZÉS

Csatlakoztassa a hálózati kábel szarvanyomó 230 V / 50 Hz háziárami aljzatba. A kijelző villog, amíg be nem állítja a pontos időt. Elnéz nyomogassa a **HOUR/UTU** (5.) és a **MIN/UTU** (6.) gombokat a pontos idő beállításához. A gombokat nyomva tartva a léptetés folyamatos. Végül a **PRO/TIME** (2.) gombbal rögzítse az időpontot vagy várjon 5 másodpercig.

Ha később ismét a pontos időt kívánja beállítani, nyomja 2 másodpercig a **PRO/TIME** (2.) gombot és a kijelző villogni kezd. Ezután a fért leírás módjában állítsa be az időt. Ha csak röviden nyomja be a **PRO/TIME** (2.) gombot, akkor a másodperces léptetés 5 másodperc alatt.

• Figyelem! A rádió legyen kikapcsolva az időbeállítás előtt!

FÉNYERŐ-SZABÁLYOZÁS

Ha észkeza várja a kijelző erős fény, változtathatja rajta. A **DIMMER/DST** (8.) többszörös megnyomásával három különböző fényerő közül választhat.

NYÁRI/ÉVI IDŐSZÁMÍTÁS

Attól függően, hogy lakóhelyén alkalmazkák-e a nyári/évi óra-átállítást, használhatja erre a **DIMMER/DST** (8.) gombot. Ha két másodpercig nyomva tartja, az órákjelzés egy órával előre le- és villogni kezd a **DST/LED**. Újabb két másodpercig nyomva egy óra levonásról az órák számból és kialszik a **DST/LED**.

KETTŐS ÉBRESZTÉS KÉT FÉLE MÓDON

Lehetséges egy egymástól függetlenül, egy napon belül két ébresztési időpontot beállítani. Ezek lehetnek bip-bip ébresztések vagy a rádió hangja. Ha bármelyik ébresztés rádióval fog történni, nem lehet a második kikapcsolása előtt a kívánt rádióállomást és a hangrőt beállítani.

ÉBRESZTÉS BEÁLLÍTÁSA

Az ébresztési időpont beállítás előtt kapcsolja ki a rádiót, szükség esetén a **FUNCTION/RADIO** (7.) gombbal. Tartsa nyomva 2 másodpercig az **AL1/VOL** (3.) gombot és az ébresztési idő villogni kezd. Ekkor állítsa be az órákat és a percekét a **HOUR/UTU** (5.) és a **MIN/UTU** (6.) gombokkal. Ha végzett a beállítással, nyomja meg az **AL1/VOL** (3.) gombot vagy várjon 5 másodpercig. A kijelző ismét a pontos időt láttatja.

AZ ÉBRESZTÉS MÓDJÁNAK KIVÁLASZTÁSA ÉS AKTIVÁLÁSA

Nyomja be az **AL1/VOL** (3.) gombot és 3 másodpercig leolvasható az ébresztési időpont. Ekkor vagy a **bip-bip** ébresztés jelző (10.) vagy a **rádiós ébresztés jelző** (11.) LED is villogni. Ha egyik LED sem villog, azt az ébresztési időpontot egyáltalán nem állította be az ébresztés napszakára. Eredetileg mindig a rádió jelzettel. Tartsa nyomva 2 másodpercig az **AL1/VOL** (3.) gombot és az ébresztési idő villogni kezd. Ekkor nyomja meg többször ugyanazt a gombot és a kijelző bal oldalán a **bip-bip** ébresztés jelző (10.) vagy a **rádiós ébresztés jelző** (11.) LED is villogi. Így választhatja ki az ébresztés módját. Ha adig nyomogassa, amíg egyik LED sem villog, akkor az ébresztés ki van kapcsolva. A művelet befejezése után az óra 5 másodperc múlva alapbeállításként.

• Figyelem! A rádió legyen kikapcsolva minden időbeállítás előtt!

• Ha rádióállomás nincs ébredni, akkor a rádió kikapcsolása előtt a kívánt rádióállomást és a megfelelő hangrőt állítsa be.

• A második ébresztési időpont (ALARM2) beállítás a fentiekhez hasonló módon, de az **AL2/VOL** (4.) gombbal történik. Az ehhez tartozó **bip-bip** és **rádió** visszajelző LED (13., 14.) a kijelző jobb szélén található.

LEHETŐSÉGEK AZ ÉBRESZTÉS MEGSZÁLÁSÁKOR

- 1. Nyomja meg a **FUNCTION/RADIO** (7.) gombot az ébresztés kikapcsolásához. Az „ébresztés aktív” LED továbbra is villogi, jelölve, hogy 24 óra múlva ismét ébreszt.
- 2. Nyomja meg a **SLEEP/SNOOZE** (1.) gombot az ébresztés megszakításához, 8 perc múlva az ébresztés folytatódik.
- 3. Ha semlyik gombot nem nyomja meg, akkor az ébresztés egy órával keresztül halhatná, majd kikapcsol.
- 4. Véglegesen törölheti az ébresztéseket az **AL1/VOL**- és **AL2/VOL** gombokkal, a korábban leírt módon. (először nyomva tartani, majd röviden nyomgatni kell a visszajelző LED-ek kikapcsolásához)

• A gyári ébresztési időpont alapértéke: 0:00

• Ébresztés közben az aktuális LED visszajelző villog (AL1 vagy AL2 ébresztés bip-bip hangja vagy rádióval)

• Ha a második, későbbi ébresztési időpontban meg az első ébresztés is aktív, a későbbi időpont elsőbbséget élvez.

• Ha a második, későbbi ébresztési időpontban az első ébresztés **SNOOZE** (ébresztés-ismétlés) módban van, a későbbi időpont elsőbbséget élvez és törölki a korábbi időponthoz tartozó **SNOOZE** mód.

• Ha a két ébresztési időpont azonos, az **ALARM1** élvez elsőbbséget.

SZUNDI FUNKCIÓ (ÉBRESZTÉS ISMÉTLÉSE)

Ha nem szeretne azonnal felkelni, ébresztés közben nyomja meg a **SLEEP/SNOOZE** (1.) gombot. Ekkor az ébresztés eltér, majd 8 perc múlva újra ébreszt. Ez a folyamat akár egy óra keresztül ismétlődhet akár a bip-bip, akár a rádiós ébresztéssel. Amíg aktív az ismétlés, az aktuális visszajelző LED villog. Kikapcsolhatja az ismétlésteket a **FUNCTION/RADIO** (7.) gombbal. Ezután a LED már nem villog és a készülék csak 24 óra múlva fog újra ébresztetni.

ELVÁLASZTÓ MÓD, IDŐZÍTETT KIKAPCSOLÁS

Az időzített leltetés teszi, hogy elválasz közben rádiót hallgasson, majd az automatikusan kikapcsol. Nyomkodja az **AL1/SLEEP/SNOOZE** (1.) gombot, amíg a kijelző a kívánt késleltetési időtartam nem látható. 10 perces lépésekben csökkenthető 90 - 10 perc között. Az **OFF** kijelzés kiválasztásakor törölki az időzítés.

- Ha az időzített módban megnyomja a **SLEEP/SNOOZE** (1.) gombot, leolvasható a kikapcsolásig hátralévő időt. További gombnyomásokkal ezt módosíthatja vagy törölheti (**OFF**).
- Ha az előzőleg, kikapcsolás előtt mellet már beállította az ébresztési időpontot, utána aktiválhatja az időzített kikapcsolást is. Így elválasz a rádió kikapcsol, és reggel ébreszt a kívánt időpontban.

AZ FM RÁDIÓ HASZNÁLATA

Kapcsolja be a rádiót a **FUNCTION/RADIO** (7.) be- és kikapcsoló gombbal. Az **FM LED** (12.) villogni kezd és a kijelző az **SLEEP/SNOOZE** (1.) gombbal kiválasztja az aktuális FM frekvenciát, majd a pontos időt láttatja. Állítsa be a kívánt hangrőt a **AL1/VOL** (3.) és **AL2/VOL** (4.) gombok többszörös megnyomásával vagy nyomva tartásával. A kijelző 0 - 15 között látható a hangrő nagysága. A gyári alapbeállítás a 8. fokozat.

Az állomások behangolásához használja a **HOUR/UTU** (5.) és **MIN/UTU** (6.) gombokat az alábbiak szerint: 1. **Manuális hangolás**: ha ismeri a hallgatói kívánt műsort frekvenciáját vagy frekvencia körzetben már beállított rádiókat, akkor a kéz hangolást javasolt alkalmazni. Nyomkodja röviden addig a két hangoló gombot, amíg a keresett rádióállomás frekvenciája nem lesz látható. Minden gombnyomás 0,1MHz léptés jelent.

2. **Automatikus hangolás**: tartsa nyomva 2 másodpercig a két hangoló gomb egyikét. A keresés megáll, amikor rádióállomást talál. Addig ismételt a művelet, amíg a keresett állomást nem találja.

• **Bekapcsolás a rádió a SLEEP/SNOOZE** (1.) gombbal is, de ekkor a beállított idő (max.90 perc) eltelté után kikapcsol.

- Kikapcsolás után a rádió megővegy a legutólagos rádióállomást és a hangrőt.
- Helyezze el minél hosszabb és magasab pozícióban a hálótálon található vékony antenna-vezetékét. Ezt tilos összekötni külső antennával vagy más eszközökkel!

• Az állomás-keresés megáll, ha változó jel erősséget érkezik – ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását. A rádió végtelenségig megmérgetében fogja a használt helyet, az aktuális vételi viszonyokról. Gyenge vételi esetén egyes adók nem esetleg átugrik a készülék, ezért javasolt a manuális állomás-keresést alkalmazni az automatikus helyett.

A KEDVENC RÁDIÓÁLLOMÁSOK TÁROLÁSA

Lehetség van 10 kiválasztott rádióadó tárolására, amelyek **F01...F10** jelzéssel fognak rendelkezni. Így saját igényeinek megfelelő sorrendben tárolhatja a kiválasztott állomásokot. Ha manuális vagy automatikus rádióállomások már megtalálta a kívánt adót, tartsa nyomva 2 másodpercig a **PRO/TIME** (2.) gombot. A kijelző villog **F01...F10** irányjelzőkkel leltetés a **HOUR/UTU** (5.) és **MIN/UTU** (6.) gombokkal. Ezután 8 másodperc alatt belül nyomja meg a a **PRO/TIME** (2.) gombot az aktuális rádióadó kiválasztott tárléhoz történő memóriazáráshoz. Ellenkező esetben a tárolás nem történik meg.

• Ha egy memóriahely már foglalt, akkor tartalma törölki és az új adófrekvencia kerül tárolásra.

A KEDVENC RÁDIÓÁLLOMÁSOK KIVÁLASZTÁSA

Nyomja meg többször röviden a **PRO/TIME** (2.) gombot a tárolt 10 rádióállomás egymás után léptetéséhez. Ezt szándéka addig, amíg a keresett műsört meg nem találja. Az **F01...F10** sorszám 2 másodpercig, utána az aktuális frekvencia 5 másodpercig látható. Ezután a kijelzőn a pontos idő jelenik meg.

• **FIGYELEM! Ne tartsa nyomva a PRO/TIME** (2.) gombot, mert az a tárolás folyamatot aktiválja és a kijelző villogni kezd. Ha ez nem volt szándéka, várjon 8 másodpercig, amíg a rádió kiép ebből a módból.

IDŐMEMÓRIA

Helyezzen 2x1,5V (AAA) elemet az elírt polaritással megfelelően az óra aján található elemtartóba. Áramszünet esetén a kijelző nem villog, de az óra tovább működik, és az ébresztés megszokott. Amikor visszatér a feszültség, az óra a helyes időt mutatja. Ez a funkció csak rövidbe áramszünet átláthatására alkalmas, amit az elemek ki nem merülnek. Javasolt időközönként ellenőrizni az elemek állapotát. A kimerült elemeket azonnal távolítsa el, mert az azokból eszelegesen kifolyó folyadék károsíthatja a készüléket. Elemek behelyezése nélkül is használhatja az órát, de ez esetben áramszünet után a be állított pontos idő és a törölki az ébresztési időpont is. Figyelem! Áramszünet esetén, elemes működés közben csökkenhet az óra pontossága!

- **FIGYELEM! ROBBANÁS VESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESÉTÉN! CSAK AZONOS, VAGY HELYTELTETŐ TÍPUSRA CSERÉLTETHŐ AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ-ÉS NAPFUGÁRÁSNAK ÉS NE DOBJA TŰZBE! HÁZ ÉLELMISZER ÉS IZGALMOS FOLYADÉK, AKKOR VEGYEN FEL VEDŐKÉSZLETET ÉS SZÁRAS RUHÁVAL TÍZSÉLYSÍMÁR ÉS ELTARTOTTI ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLTHET AZ ELEMET TÍZSÉLYSÍMÁR FELNYITNI, TŰZBE DOBJNI, RÖVIDRE ZÁRNI ÉS TÖLTENI ROBBANÁSVESZÉLY!**
- A kimerült elemeket azonnal távolítsa el! Ne használjon különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! A nem töltött elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elemek helyett ne legyen bele akkumulátorok, mert azok feszültsége és hatástoka kisebb!

TISZTÍTÁS

Tisztítsa előt áramtalanítsa a csatlakozódóughó kábelzással! Használjon puha, száraz törökendőt! Tilos tisztítószerekkel alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülékre vagy annak belsejébe! A kijelzőt enyhén nedves törökendővel óvatosan tisztítsa, hogy elkerülje annak károsodását.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • A készülék körül tartson körben 10 cm távolságot, a szellőztés ne akadályozza olyan dolgokkal, mint pl. újság, asztalterítő, függöny... • Óvja portól, porától, folyadéktól, hőől, nedvességtől, fagyóltól és üdöstől, valamint a közvetlen hő- vagy nap sugarazástól! Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • A készülék ne érje forró víz, és ne legyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékkel! • Nyitl langorás, mint éggő geryna, nem helyezhető a készülékkel! • Ha hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket! • Nedves kézzel tilos a csatlakozókábel vagy a készülék megérintése! • Ha bármilyen rendellenességet észlel, vagy a hálózati kábel megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa a készüléket, és forduljon szakemberhez! • A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódóughó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Úgy vezesse a csatlakozókábel, hogy az véletlenül ne húzódnasson ki, illetve ne botlathasson meg benne szerkelt! Ne vezesse a csatlakozókábel szőnyeg, kábel, stb. alatt! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tűz, baleset vagy áramütés okozható! • A hangszórókábel megérintése tartalmának, ezért ne helyezze közéjükbe az éme érzékeny termékeket (pl. hitelekárta, megérintetták, rádió, ...) • Ha a termék elletartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. • A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a rádió-beberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfeleltetési Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adók és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. • Az esetleges nyomdai hibák felelősségét nem vállalunk, és elnézést kérünk.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgálatja vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangrővel hosszabb időn keresztül!

digitálny LED budík s rádiom

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je poskytovaný originálnou návodu.

Sprečbí nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len poškiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní sprečbí a pochopia nebezpečnosť pri používaní výrobku. Delí by mali byť pod dohľadom, aby sa so sprečbíom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte detom bábätko výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

• 1,2" / 30 mm displej zobrazenia času • Veľký žltý LED displej • Nastaviteľné tri stupne svetlosti • Budenie rádom alebo zvukovým signálom bip-bip • Digitálne zobrazenie frekvencie rozhlasovacieho stanice • Pamäť pre 10 FM staníc • Manuálne a automatické ladenie • Režim sleep, nacašované vypnutie rádia • Elektronická regulácia hlasitosti (0-15) • 2 rôzne časy budenia naraz, v ten istý deň • 8 minútové opakované budenie • Nastavenie ľahšieho zberu času pomocou novej tlačidla • Časová pamäť pre prípad vypadku napájania s 2x 1,5 V (AAA) batériou, čím je prístupnejšou • Napájanie: 230 V sieťový kábel

VEVDENIE DO PREVÁDZKY

Sieťový napájací kábel zapojte do normalizovanej sieťovej 230 V / 50 Hz zásuvky. Displej bláka až do nastavenia presného času. Presný čas nastavte stlačením tlačidla HOUR/TU - hodiny (5) a MINUTU / minúty (6). Počítaním stlačením tlačidla krovkanie bude prebiehať. Presný čas nakoniec uložte tlačidlom PROTIME (2), alebo počkajte 5 sekund na automatické uloženie.

Keď neskor čase znovu nastaviť presný čas, podržte stlačené tlačidlo PROTIME (2), 2 sekundy a displej začne blikať. Potom nastavte čas podľa hore uvedeného postupu. Keď len krátko stlačíte tlačidlo PROTIME (2), tak sa na 5 sekund zobrazia sekundy.

• Pozor! Pred nastavením času vypnite rádio!

NASTAVENIE SVETLOSTI

V prípade rušivého silného svetla displeja v noci, ho môžete upraviť. Stlačte tlačidlo DIMMER/DST (8), vkrátko a môžete si vybrať z troch stupňov svetlosti.

LETNÝ / ZIMNÝ ČAS

Na nastavenie letného / zimného času podržte tlačidlo DIMMER/DST (8). Keď toto tlačidlo podržíte stlačené 2 sekundy, hodiny sa nastavja o hodinu dopredu a začne svetlo DSTLED. Ďalším stlačením tlačidla na 2 sekundy hodiny sa nastavja o hodinu späť a zhasne DSTLED.

2 RÔZNE ČASY BUDENIA 2 SPÔSOBMI

Môžete nastaviť 2 rôzne časy budenia naraz, v ten istý deň. Môžete nastaviť budenie bip-bip alebo zvuk rádia. Keď na niektoré budenie chcete nastaviť zvuk rádia, pred vypnutím rádia nezabudnite nastaviť želanú rozhlasovú staniciu a hlasitosť.

BUDIK

Pred nastavením času budenia najprv vypnite rádio; v prípade potreby tlačidlom FUNCTION/RADIO (7). Podržte stlačené tlačidlo AL1/VOL (3), 2 sekundy a čas budenia začne blikať. Nasledne tlačidlami HOUR/TU (5) a MINUTU / (6) nastavte čas budenia. Čas budenia nakoniec uložte tlačidlom AL1/VOL (3), alebo počkajte 5 sekund na automatické uloženie. Na displeji sa opäť zobrazí presný čas.

NASTAVENIE AKTIVOVANIE BUDENIA

Stlačte tlačidlo AL1/VOL (3) na 3 sekundy sa zobrazí nastavený čas budenia. Teraz sviestí aj LED kontrolka budenia pomocou bip-bip (10), alebo rádiom (11). Keď ani jedna LED kontrolka nezabíka spolu so zobrazením času budenia, tak budenie nie je aktivované. Toto vždy skontrolujte!

Tlačidlo AL1/VOL (3) podržte stlačené 2 sekundy a čas budenia začne blikať. Teraz stlačte viackrát toto tlačidlo a na ľavej strane displeja začnú svietiť LED kontrolka budenia bip-bip (10), alebo rádiom (11). Takto si môžete vybrať spôsob budenia. Keď tlačidlo stlačíte dovtedy, kým už nesvieti ani jedna LED kontrolka, tak budenie je vypnuté. Po ukončení nastavovania sa hodiny po 5 sekundách nastavja do základného stavu.

• Pozor! Pred nastavením času vypnite rádio!

• Keď na budenie chcete nastaviť zvuk rádia, pred vypnutím rádia nezabudnite nastaviť želanú rozhlasovú staniciu a hlasitosť!

• Druhý čas budenia (ALAR2) môžete nastaviť hore uvedeným spôsobom, ale pomocou tlačidla AL2/VOL (4). LED kontrolka budenia bip-bip / rádiom (13, 14) pre druhý čas budenia sa nachádza na pravej strane displeja.

MOŽNOSTI V PRÍPADE BUDENIA

1. Na vypnutie budenia stlačte tlačidlo FUNCTION/RADIO (7). LED kontrolka aktívneho budenia' nadeľ svietí, čo znamená, že o 24 h budenie sa znovu zapne.
 2. Na prerušenie budenia stlačte tlačidlo SLEEP/SNOOZE (1). Budenie bude pokračovať o 8 minút.
 3. Keď nesčítate ani jedno tlačidlo, tak budenie bude trvať jednu hodinu, potom sa vypne.
 4. Budenie môžete definitívne vymazať pomocou tlačidla AL1/VOL - a AL2/VOL - vyššie uvedeným spôsobom (najprv stlačíte tlačidlo stlačené, potom stlačíte dovtedy, kým LED kontrolky nezhasnú).
- Vyrábne nastavenie času budenia je: 0:00
 - Počas budenia aktuálna LED kontrolka bláka (AL1 alebo AL2 budenie signálom bip-bip alebo rádiom).
 - Keď počas druhého, neskoršieho budenia je aktívne ešte aj prvé budenie, prednosť má neskorší čas budenia.
 - Keď počas druhého, neskoršieho budenia je prvé budenie v režime SNOOZE (opakované budenia), prednosť má neskoršie budenie v SNOOZE režim pre prvé budenie sa vymaže.
 - Keď obidva časy budenia sú rovnaké, prednosť má ALARM1.

FUNKCIA SNOOZE (OPAKOVANÉ BUDENIE)

Keď budík zazvoní, avšak si chcete dopriať ešte chvíľku spánku, stlačte tlačidlo SLEEP/SNOOZE (1). Budenie sa ked'likrát zapne sa opäť o 8 minút. Opakované budenie bude aktívne počas jednej hodiny, či máte nastavené budenie signálom bip-bip, či budenie rádom. Keď je opakované budenie aktívne, tak aktuálna LED kontrolka budenia bláka. Opakované budenie môžete vypnúť pomocou tlačidla FUNCTION/RADIO (7). Potom LED už nebláka a prístroj bude znovu budiť o 24 hodín.

REŽIM SLEEP, NACAŠOVANÉ VYPNUTIE

Časovo umožňuje, aby ste počas zaspávania mohli počuť rádo, ktorý sa neskor automaticky vypne. Tlačidlo SLEEP/SNOOZE (1) slúži ako dovedky, kým sa na displej nezobrazí želaný čas oneskorenia. Čas oneskorenia môžete znižovať v 10 minútových krokoch medzi 90 - 10 min. Pri výbere nápisu OFF nacašované sa vymaže.

- Keď v režime nacašovania stlačíte tlačidlo SLEEP/SNOOZE (1), objaví sa aktuálny ostávajúci čas do vypnutia. Ďalším stlačením tlačidla tento čas môžete zmeniť alebo vymazať (OFF).
- Keď ste už pri vypnutím rádu nastavili čas budenia, potom môžete aktivovať aj nacašované vypnutie. Takto počas spánku sa rádo vypne a ráno budí podľa nastaveného času.

POUŽÍVANIE FM RÁDIA

Zapnite rádo pomocou tlačidla FUNCTION/RADIO (7), týmto tlačidlom ho môžete neskor aj vypnúť. FM LED (12) začne svietiť a na displeji sa objaví na 5 sekund aktuálna frekvencia FM. Na displeji čas. Nastavte želanú hlasitosť stlačením alebo podržaním tlačidla AL1/VOL (3) a AL2/VOL (4). Presný čas zobrazí výška hlasitosti medzi 0 - 15. Vyrábne nastavenie je stupeň 8. Na naladenie rozhlasových staníc použite tlačidlo HOUR/TU (5) a MINUTU / (6) podľa nasledovného postupu:

1. Manuálne ladenie: keď poznáte presnú frekvenciu želané stanice alebo chcete dolaďiť už nastavenú staniciu, tak oporúčame manuálne ladenie. Stlačte tlačidlo ladenia dovedky, kým neuvidíte hľadanú frekvenciu. Každé stlačenie znamená 0,1 MHz krok.

2. Automatické ladenie: podržte stlačené 2 sekundy jedno z dvoch tlačidiel ladenia. Vyhľadávanie sa zastaví, keď nájde rozhlasovú staniciu. Toto opakujte dovtedy, kým nenajdiete hľadanú staniciu.

• Rádio môže zapnúť aj tlačidlom SLEEP/SNOOZE (1), ale vtedy sa vypne po uplynutí nastaveného času (max. 90 min.).

• Po vypnutí rádo si zapamätá posledný nastavený staniciu a hlasitosť.

• Tenký kábel antény na zadnej strane umiestnite čo najvyššie a v čo najdlhšej pozícii. Nespájajte s externou anténou alebo inými prístrojmi!

• Vyhľadávanie sa zastaví, keď prístroj objaví premennú silu signálu - toto neznamená vždy objavenie rozhlasovej stanice. Schopnosť prístroj rádiový signál vo veľkej miere závisí od miesta používania a od aktuálnych podmienok príjmu. V prípade slabého príjmu môže prístroj preskočiť rozhlasovú staniciu, preto odporúčame používať manuálne ladenie namiesto automatického.

ULOŽENIE ROZHLASOVÝCH STANIC

Do pamäte sa dá uložiť celkom 10 rozhlasových staníc pod poradovým číslom F01...F10. Takto môžete uložiť vybrané stanice vo vlastnom poradí. Keď ste už manuálnym alebo automatickým ladením našli hľadanú staniciu, podržte stlačené 2 sekundy tlačidlo PROTIME (2). Bližšieho programové miesta F01...F10 môžete krokovat pomocou tlačidla HOUR/TU (5) a MINUTU / (6). Potom do 8 sekund stlačte tlačidlo PROTIME (2) na uloženie rozhlasovej stanice na dane programové miesto, inak sa stanica neuloží.

• Ak je programové miesto obsadené, jeho obsah sa prepíše novou frekvenciou.

VYBER OBLUBENÝCH STANIC

Krátko stlačte viackrát tlačidlo PROTIME (2) pre krovkanie medzi 10 uloženými rozhlasovými staniciami. Opakujte to dovtedy, kým nenajdete želanú staniciu. Na displeji sa zobrazí na 2 sekundy poradové číslo F01...F10, potom na 5 sekund aktuálna frekvencia. Nakoniec sa na displeji zobrazí presný čas.

• POZOR! Tlačidlo PROTIME (2) nesčítate, len aktivujete proces uloženia a displej začne blikať. Keď to nebola váš zamer, tak počkajte 5 sekund a rádo vystupí z tohto režimu.

ČASOVÁ PAMÄŤ

Vložte 2 x 1,5 V (AAA) batériu do puzdra na batérie, ktoré sa nachádza na zadnej strane prístroja. V prípade vypadku napájania displej nesvieti, ale buďka a hodiny sú ďalej v prevádzke. Po obnovení napájania hodiny ukážu správny čas. Tuto funkciu je vhodné len na preuklenie kratšieho času vypadku elektrickej energie, kým sa batéria nevysčiepa. Odporúčame občas skontrolovať stav nabíjate batérie. Vysúť batériu ihneď odstráňte z prístroja, lebo môže vytečť do vnútra prístroja a tým ho môže poškodiť! Vytúť batériu ihneď odstráňte z prístroja, lebo môže vytečť do vnútra prístroja a tým ho môže poškodiť! Prístroj môžete používať aj bez batérií, ale potom po vypadku a následnom obnovení napájania treba znovu nastaviť presný čas a čas budenia. Pozor! V prípade vypadku napájania a počas prevádzky pomocou batérií sa môže znížiť presnosť hodín!

• POZOR! V PRÍPADE NESPRAVNEJ VYMENY BATERIÍ: HROZI NEBEZPEČNOSTOU VÝBUCHU! BATERIU NAHRADTE IBA ROVNAKÝMI ALBO NÁHRADNÝMI TYPMI BATERIU NEVYSTAVUJTE PRIAMEMU TEPELNEJMU A SLABNEJŠIMU ŽIARENIU A NEVHADZUJTE JU DO OHŇAJ! KEĎ Z BATERIE VYTEKÁ KURKUTINA, POUŽITE OCHRANNÉ ZARIADENIA S SOUČOJ UJETEROU OCISTITE POUZDRO NA BATERIE.

• DĀJTE NA TO, ABY SA BATERIA NEDOSTALA DO RÚK DETOM BATERIU JE ZAKÁZANÉ OTVÁRAŤ, HADZAŤ DO OHŇA, SKRATOVAŤ A NABUJAŤ NEBEZPEČNOSTOU VÝBUCHU!

• Vyberte batérie ihneď odstráňte z prístroja! Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií alebo rôzne nabíjate batérie! Nenabíjate ihneď batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečnosť výbušnosti! Nepoužívajte akumulátory namiesto batérií, lebo ich napätie a účinnosť je výrazne nižšia!

ČISTENIE

Pred čistením prístroj odpojte z elektrickej energie vytláčením pripojovacej vidlice! Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky! Dajte na to, aby sa voda nedostala do vnútra prístroja! Displej opätne očistite mliekou vlnkou utierkou tak, aby ste ho nepoškodili.

UPOZORNENIA

• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte! • Okolo prístroja nesčítajte aspoň 10 cm voľný priestor, pri umiestnení zabezpečte voľné prúdenie vzduchu, neprekážajte napr. novsmi obrovsm zariadením... • Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplotou, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym teplem alebo silným žiarením! Len na vnútorné použitie! • Dajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striedavým vodou a nepoložte na predmet s vodou, napr. pohár! • Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Keď prístroj nepoužívate dlhší čas, odstráňte z neho batérie! • Neodkrojíte sa prístroja alebo pripojovacie kábla nikdy rukou! • Keď spojujete akukolvek poruchu, alebo v prípade poškodenia sieťového kábla, prístroj vypnite a obráťte sa na odborníka! • Prístroj umiestnite tak, aby pripojovacia vidlica bola ľahko dostupná, odpojitelná! • Dajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevyhývalo zo siete, alebo aby sa o kábel nikdy nepoklopil! Pripojovacie káble nevedte pod koberec, rohožku, dŕž! • Prístroj nerozoberajte a nerozbiehajte, lebo môžete spôsobiť požiar, nehodu alebo úder elektrickým prúdom! • Reprodukujú obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to čliivé predmety (napr. platobnú kartičku, magnetofónové pásky, kompas...) • Po ukončení životnosti výrobok stane sa nebezpečným odpadom. Pri jeho likvidácii postupujte podľa miestnych predpisov. • Somogyi Elektronik Kft. potravňuje, že rádo prístroj spája základné ustanovenie smernice 2014/53/EU. Vyhlásenie o zhode nájdete na stránke: www.somogyi.sk • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku ked'koľvek bez predchádzajúceho upozornenia. • Za prípadné chyby v ťažko zodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

UPOZORNENIA

• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte! • Okolo prístroja nesčítajte aspoň 10 cm voľný priestor, pri umiestnení zabezpečte voľné prúdenie vzduchu, neprekážajte napr. novsmi obrovsm zariadením... • Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplotou, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym teplem alebo silným žiarením! Len na vnútorné použitie! • Dajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striedavým vodou a nepoložte na predmet s vodou, napr. pohár! • Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Keď prístroj nepoužívate dlhší čas, odstráňte z neho batérie! • Neodkrojíte sa prístroja alebo pripojovacie kábla nikdy rukou! • Keď spojujete akukolvek poruchu, alebo v prípade poškodenia sieťového kábla, prístroj vypnite a obráťte sa na odborníka! • Prístroj umiestnite tak, aby pripojovacia vidlica bola ľahko dostupná, odpojitelná! • Dajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevyhývalo zo siete, alebo aby sa o kábel nikdy nepoklopil! Pripojovacie káble nevedte pod koberec, rohožku, dŕž! • Prístroj nerozoberajte a nerozbiehajte, lebo môžete spôsobiť požiar, nehodu alebo úder elektrickým prúdom! • Reprodukujú obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to čliivé predmety (napr. platobnú kartičku, magnetofónové pásky, kompas...) • Po ukončení životnosti výrobok stane sa nebezpečným odpadom. Pri jeho likvidácii postupujte podľa miestnych predpisov. • Somogyi Elektronik Kft. potravňuje, že rádo prístroj spája základné ustanovenie smernice 2014/53/EU. Vyhlásenie o zhode nájdete na stránke: www.somogyi.sk • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku ked'koľvek bez predchádzajúceho upozornenia. • Za prípadné chyby v ťažko zodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



Ak sa poškodí pripojovacie kábel, výmenu zverte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!



Nebezpečnosťou orazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akukolvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasť okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu nepretrúšanú dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu nepretrúšanú dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

ceas deșteptător digital cu led și radio

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și să păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba engleză. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii, copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați) de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles că pericolul poate rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegheați este recomandabilă păstrarea în viața școlii în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau menținerea produsului de către copii este permisă numai cu supraveghearea unui adult. După descheterii, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaj, mai ales în cazul în care acesta include pungă sau alte obiecte care pot fi periculoase!

• Afisare ora exactă cu caracter de 1,2" / 30 mm • ecran mare cu LED galben chihlimbar • luminozitate reglabilă în trei trepte + selectarea deșteptătorului sunet bip-bip sau sunet alarma digitală a frecvenței radio • memorie 10 posturi FM • reglare manuală și automată • mod de dormire, radio cu oprire temporizată • reglare electronică a volumului (0-15) • 2 timpi de deșteptare concomitente, pe zi schimbarea orei de vară/ianuară cu un singur buton • funcție de repetare deșteptător după 8 minute memorie timp în caz de pană de curent cu 2 x baterii 1,5 V (AAA), nu sunt incluse • alimentare: 230 V, cablu de conectare

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Conectați cablul de rețea într-o priză standard de perete cu tensiunea 230 V / 50 Hz. Ecranul va apăi până setați ora exactă. Pentru efectuarea reglării apăsați butonul **HOUR/TU** (5) pentru setarea orei și **MIN/TU** (6) pentru setarea minutelor. Ținând butonul apăsat, valoarea se vor schimba continuu. La final apăsați setările prin apăsaerea butonului **PRO/TIME** (2) sau așteptați 5 secunde. Dacă mai târziu doriți să setați din nou ora exactă, apăsați timp de 2 secunde butonul **PRO/TIME** (2) și ecranul va clipi. Acum puteți seta ora exactă conform celor descrise mai sus. Dacă apăsați scurt butonul **PRO/TIME** (2), se vor afișa timp de 5 secunde secunde.

• Atenție! Radioul trebuie să fie oprit înainte de setarea orei exacte!

REGLAREA LUMINOZITĂȚII

Dacă vă deranjează lumina puternică a ecranului, puteți să-l schimbați. Prin apăsaerea repetată a butonului **DIMMER/DST** (3), aveți posibilitatea să alegeți din trei moduri de luminozitate.

ORA DE VARĂ/IANUARĂ

În funcție de locul utilizării și dacă se aplică în zona DVs preschimbarea orelor de vară/ianuară, aveți posibilitatea să utilizați butonul **DIMMER/DST** (3). În cazul în care apăsați butonul timp de 2 secunde, ora se va schimba în față cu o oră și se va aprinde lumina **DST LED**. Apăsând pentru încă 2 secunde, ora se va schimba cu o oră în urmă și **DST LED** se va stinge.

DEȘTEPTARE DUALĂ ÎN DOUĂ MODURI

Aveți posibilitatea să setați două alarme de deșteptare concomitent, pentru aceeași zi. Acestea pot fi cu un sunet bip-bip sau cu radio. Dacă oricare dintre alarme este setată cu sunet radio, nu utoală să setați înainte de oprise postului și volumul dorit.

SETAREA DEȘTEPTĂRII

Înainte de timpul setat pentru deșteptare oprimăți **HOUR/TU** (5) în caz de nevoie utilizând butonul **FUNCTION/RADIO** (7). Țineți apăsat timp de 2 secunde butonul **AL1/VOL** (3) și timpul de deșteptare se va afișa întemierit. Setati orele și minutele cu ajutorul butonelor **HOUR/TU** (5) și **MIN/TU** (6). După finalizarea setărilor apăsați butonul **AL1/VOL** (3) sau așteptați 5 secunde. Pe ecran se va afișa din nou ora exactă.

SELECȚIA ȘI ACTIVAREA MODULUI DE DEȘTEPTARE

Apăsați butonul **AL1/VOL** (3) și timp de 3 secunde se va afișa ora deșteptării. În același timp se va aprinde LED-ul de semnalizare (10), pentru alarmă sau sunet bip-bip sau LED-ul de semnalizare (11), pentru alarmă cu sunet radio. Dacă se aprinde nici un LED de semnalizare în timp ce ora deșteptării este afișată, înseamnă că nu este activată nici o alarmă, întotdeauna să aveți în vedere acest aspect!

Țineți apăsat timp de 2 secunde butonul **AL1/VOL** (3) și ora deșteptării se va afișa întemierit. Apăsați repetat scurt butonul până și LED-ul de semnalizare deșteptare cu sunet bip-bip (10) sau cu sunet radio (11), se va aprinde. Astfel puteți alege modul de deșteptare. Dacă apăsați butonul până nu va veni nici un sunet dintr-un LED, deșteptarea este oprită. La 5 secunde după finalizarea operațiunii, aparatul va reveni la afișarea de bază. • Atenție! Radioul trebuie oprit înainte de efectuarea setărilor de timp!

• În cazul în care doriți să vă treziți la sunetul de radio, înainte de a oprimă radioul selectați postul și volumul preferat!
• Setarea celui de-al doilea timp de deșteptare (ALARM2) se realizează în mod similar celor descrise mai sus, însă cu ajutorul butonului **AL2/VOL** (4). Semnalizarea LED aferentă acestui timp cu sunet bip-bip și "radio" (13, 14) se află în partea dreaptă a ecranului.

OPTIUNI LA ÎNȚEREA ALARMEI

1. Apăsați butonul **FUNCTION/RADIO** (7) pentru oprimă alarme de deșteptare. LED-ul „deșteptare activă” va lumina în continuare, semnificând că în 24 de ore va suna din nou.
 2. Apăsați butonul **SLEEP/SNOOZE** (1) pentru întreruperea alarmei. Deșteptarea va continua după 8 minute.
 3. Dacă nu apăsați nici un buton, alarma se va auzi timp de 1 oră, după care se oprește.
 4. Puteți sterge definitiv timpul de deșteptare cu ajutorul butonelor **AL1/VOL** și **AL2/VOL** după cele descrise mai sus (prima dată înfiiți apăsați, după care apăsați scurt până LED-urile de semnalizare se sting).
- Timpul de deșteptare setat din fabrică este: 0:00
• În timpul alarmei de deșteptare și LED-ul actual va clipi (alarmă de deșteptare AL1 sau AL2 cu sunet bip-bip sau radio)
• Dacă în timpul celui de-a doua deșteptare și prima este încă activă, cel din urmă are prioritate.
• Dacă în timpul celui de-a doua deșteptare prima este în mod **SNOOZE** (repetare alarmă), cel din urmă are prioritate și modul **SNOOZE** de la prima se va dezactiva.
• Dacă timpul de deșteptare este setat identic, ALARM1 are prioritate.

FUNCȚIA DE ÎNȚERIRE (REPETAREA ALARMEI)

Dacă nu vreți să vă treziți imediat, apăsați butonul **SLEEP/SNOOZE** (1) în timp ce sună alarma. Alarma se va oprimă și va reporni după 8 minute. Această procedură poate fi repetată timp de o oră atât în cazul deșteptării cu sunet bip-bip, cât și cu radio. Până repetarea este activă, LED-ul actual de semnalizare va clipi. Puteți oprimă repetarea alarmei prin apăsaerea butonului **FUNCTION/RADIO** (7). În acest caz LED-ul va mai clipi și aparatul va porni alarma de deșteptare abia după 24 de ore.

MOD DE DORMIRE, OPRIRE TEMPORIZATĂ

Temporizatorul vă oferă posibilitatea să ascultați radioul în timp ce adormiți și ulterior se va oprimă automat. Apăsați butonul **SLEEP/SNOOZE** (1), până pe ecran se va afișa timpul de înțerire dorit. Timpul poate fi scuzat în pași de 10 minute, între **90 - 10 minute**. La selectarea opțiunii **OFF** temporizarea se sterge.
• Dacă apăsați butonul **SLEEP/SNOOZE** (1) în modul de temporizare, pe ecran se va afișa timpul rămas până la oprimă. Prin apăsaerea altor butoane puteți schimba sau sterge (**OFF**) temporizarea de oprimă.
• Dacă inițial ați setat timpul de deșteptare cu radioul oprit, ulterior aveți posibilitatea să activați și temporizarea de oprimă. Astfel, la dormire, radioul se va oprimă și dimineața va porni la ora setată pentru deșteptare.

UTILIZAREA RADIOULUI FM

Porneți radioul cu ajutorul butonului de pornire/oprire **FUNCTION/RADIO** (7). Lumina **LED** (12), se va aprinde și pe ecran se va afișa timp de 5 secunde frecvența FM actuală, urmată de ora exactă. Selectați volumul dorit prin apăsaerea repetată sau apăsaând lung butonul **AL1/VOL** (3) și **AL2/VOL** (4). Pe ecran se va afișa nivelul volumului între 0 - 15. Setarea de bază este nivelul 8.

- Pentru selecția posturilor utilizați butonul **HOUR/TU** (5) și **MIN/TU** (6) după cum urmează:
1. Reglare manuală: recomandăm reglarea manuală în cazul în care cunoașteți frecvența exactă a postului căuț sau dacă doriți să efectuați reglări fine pentru un post deja salvat. Apăsați scurt cele două butoane, până pe ecran se va afișa frecvența postului căuț. Fiecare apăsare de buton este egală cu un pas de 0,1 MHz.
 2. Reglare automată: țineți apăsat timp de 2 secunde carea dintre butonul de reglare. Căuțarea se va oprimă când aparatul găsește un post radio. Repetați procedura până găsiți postul căuț.
- Puteți porni radioul și prin apăsaerea butonului **SLEEP/SNOOZE** (1), însă acesta se va oprimă după expirarea timpului setat (max 90 minute).
 - După oprimă, radioul va memora postul ascultat ultima dată și volumul utilizat.
 - Așezați antena tip fir cât mai sus și cât lung. Este interzisă legarea acestuia fr cu o altă antenă sau cu un alt aparat!
 - Căuțarea se va oprimă dacă sesizează un semnal fluctuant – însă acest lucru nu înseamnă neapărat căuțarea unui post radio. Capacitatea de recepție a aparatului depinde în mare măsură de locul utilizării și de condițiile actuale de recepție. La o recepție mai slabă aparatul poate săare peste posturile cu un semnal slab, astfel recomandăm căuțarea manuală.

SALVAREA POSTURILOR RADIO PREFERATE

Aveți posibilitatea să salvați 10 posturi radio, care se vor regăsi sub semnele **F01...F10**. Astfel veți putea salva posturile preferate în orice locație preferată. Dacă ați găsi prin căuțarea automată sau manuală posturi, țineți apăsat timp de 2 secunde butonul **PRO/TIME** (2). Locurile marcate cu **F01...F10** se vor afișa întemierit și veți putea pasi între ele cu butonul **HOUR/TU** (5) și **MIN/TU** (6). Acum în decurs de 8 secunde apăsați butonul **PRO/TIME** (2) pentru a memora posturile actuale pe local ales. În situație diferite salvarea nu se va întâmpla.

• Dacă un loc de memorie este ocupat, conținutul se va șterge și se va salva nouă frecvență.

SELECȚIA POSTURILOR RADIO PREFERATE

Apăsați repetat scurt butonul **PRO/TIME** (2) pentru a trece prin cele 10 posturi radio salvate. Repetați până găsiți posturile DVs. preferat. Numărul de ordine **F01...F10** va fi afișat timp de 2 secunde, urmat de afișarea frecvenței timp de 5 secunde. După acestea, pe ecran se va afișa din nou ora exactă.

• Atenție! Nu țineți apăsat butonul **PRO/TIME** (2), deoarece veți activa procedura de salvare a posturilor. În cazul în care nu ați avut intenția de a proceda astfel, așteptați 8 secunde, până aparatul va ieși din acest mod.

MEMORIE TIMP

Introduceți 2 x baterii 1,5V (AAA) conform polarității indicate în suportul aflat pe partea posterioară a aparatului. În cazul unei pană de curent ecranul nu va lumina, însă ceasul funcționează în continuare și alarma de deșteptare se va porni. Când tensiunea de rețea revine, aparatul va afișa ora corectă. Această funcție este utilă pentru a preveni pierderea de curent, până la baterie se epuizează. Este recomandată testarea periodică a stării bateriei. Bateria ecranului trebuie înlocuită imediat, deoarece eventuala scurgere de lichid poate deteriora aparatul. Ceasul deșteptător poate fi utilizat și fără baterie, însă în cazul unei pană de curent se vor șterge toate setările de ora și timp de deșteptare. Atenție! În cazul unei pană de curent, la utilizarea cu baterie, prezenta ceasului poate să scuze!

ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL SCHIMBILUI ERONAT DE BATERII SE POATE SCHIMBA DOAR CU BATERII DE MODEL IDENTIC SAU SIMILAR CU CEL ORIGINAL/ NU EXPUNTEI BATERIA LA RADIAȚII SOLARE SAU TENSIE DIRECTE ȘI NU O ARUNCAȚI ÎN FOC! ÎN CAZUL ÎN CARE LICHIDUL DIN BATERIE S-A SCURS, FOLOSIȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE ȘTERȘTEȘI ȘURTOUL ACESTUIA ÎN A UN LĂȘTĂ ÎNTR-UN LOC SECUR.

NU LĂSAȚI LA ÎNDEMNĂA COPILORII ETE ÎNTERIZĂ DESFĂCAREA, ARUNCAREA ÎN FOC, SCURT-CIRCUITAREA ȘI ÎNCĂRCAREA BATERIILOR PERICOL DE EXPLOZIE!

• Îndeptări imediat bateriile epuzate! Nu utilizați baterii de la producători și șloși cu o stare de încărcare diferită! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărcă! Pericol de explozie! Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor, deoarece tensiunea și energia acestora este considerabil mai mică!

CURĂȚARE

Înainte de curățarea scoateți aparatul de sub tensiune prin înștergarea fișei cablului de alimentare din priză de rețea. Utilizați o lavetă moale, uscată! Este interzisă utilizarea unor soluții de curățare! Nu permiteți lichidelor să ajungă pe aparat sau în interiorul acestuia! Curățarea ecranului cu o lavetă ușor umezită pentru a evita zgârierea acestuia.

ATENȚIONĂRI

- Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil!
- Păstrați o distanță de 10 cm față de obiectele din apropiere și nu blocați aerisirea aparatului cu țigă, față de masă, perdea... • Protecții aparatului de praț, aburi, lichide, căldură, umezeală, îngheț, lovituri, radiații termice sau solare directe. • Se poate utiliza exclusiv în interior, în umiditate uscată! • Protecții aparatul de stropirea cu apă și nu așezați pe acesta obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă! • Nu așezați sursa de încălzire deschisă, ex: luminăeră aprinsă pe aparat! • În cazul în care nu veți folosi aparatul o perioadă mai lungă de timp, îndeptări bateriile din acesta! • Este interzisă atingerea adaptorului sau al cablului de alimentare cu mâna utoală! • În cazul în care sesizați orice neregulă în funcționarea sau cablul de rețea s-a deteriorat, scoateți imediat aparatul de sub tensiunea de rețea și adresați-vă către o persoană calificată! • Așezați aparatul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să fie accesibilă și ușor de îndeptat din priză! • Nu utilizați cablul de alimentare în afara priză, încât să nu poată fi scos din greeșala din priză de curent și nimeni să nu se împedice de acesta! Nu conduceți cablul de conectare sub covor, pres etc! • Nu deflacați, nu demontați și nu modificați aparatul, putea cauza incendiu, accidentare sau electrocutare! • Utilizarea corectă a produsului, astfel nu așezați în apropierea lor echipamente sensibile la câmp electromagnetic (de ex. carti de credit, casetă, bușoi...)
- Dacă aparatul a ajuns la sfârșitul duratei de viață, se consideră deșeu periculos. A se trata conform prevederilor locale.
- Somnigii Electronic certificați următoarele: echipamentul de tip radio este conform cu cerințele directivei 2014/53/EU. Textul integral al declarației de conformitate UE poate fi consultat pe adresa: www.sony.ro.
- Dacă în timpul utilizării aparatei apar defecte tehnice sau de design pot fi modificate fără o înștergare prealabilă. • Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tip și cerem scuze în acest sens.



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!



Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărui părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Pentru a preveni posibilele pierderi de auz, nu ascultați la volum mare pe o perioadă lungă de timp!

digitalni budilnik sa radiom

by somogyi

Pre prve upotrebe pažljivo pročitaite ovo uputstvo i sačuvalite ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, decu starije od 8 godina smeju da rukuju ovom uređajem samo u prisutstvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korišćenje održavanja i čišćenja ovog proizvoda treba smeju da vrše samo u prisutstvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaza ako ona sadrži opasne predmete za decu kao što su folije i.c.

• Displej velikih dimenzija 1,2" / 30 mm • Gledaj žuti LED displej • Podesiva jačina svetlosti u tri nivoa • Odabir budilnika sa zvučnim signalom bip-bip ili radiom • Digitalni prikaz radio frekvencije 10 FM radijskih memorija • Ručno i automatsko biranje stanica • Režim za spavanje, programiranje vremena isključenja radija • Elektronsko podešavanje jačine zvuka (0-15) • Dva vremena buđenja u toku jednog dana • Promena letnje i zimskog prikaza sa jednim pritiskom tastera • Ponavljanje buđenja u roku od 8 minuta • Memorija u slučaju nestanka struje 2x1,5V (AAA) baterija, nije u sklopu • Napajanje: 230V priključni kabe

PUŠTAJNE U RAD

Prključni kabe uključite u standardnu strujnu utičnicu 230 V/50 Hz. Displej počinje da trepti sve dok se ne podesi tačno vreme. Za podešavanje tačnog vremena isključite taster HOUR/TU- (5), i nakon toga MIN/TU+ minute (6). Držanjem pritisku podešavanje će biti brže. Nakon podesenog vremena podešavanje potvrđite tasterom PRO/TIME (2), ili sačekajte 5 sekundi.

Ukoliko kasnije ponovo želite podesavati sat držite pritisnuto taster PRO/TIME 2 sekunde i displej će početi treptati. Namestite sat prema gore opisanim koracima. Ako taster PRO/TIME (2) na kratko pritisnete prikazuje se sekunde u trajanju od 5 sekundi.

• Pažnja! U toku podešavanja sata radio treba da je isključeno!

PODEŠAVANJE JAČINE SVETLOSTI

Ukoliko vam noću smeta jako svetlo displeja, tasterom DIMMER/DST (8) ga možete smanjiti ili pojačati u tri nivoa.

PRIKAZ ZIMSKO/LETNJEG PRIKAZA VREMENA

U zavisnosti da li se u vašoj državi primenjuje letnje i zimsko računanje vremena, promenu prikaza možete izvesti tasterom DIMMER/DST (8). Ako taster držite pritisnuto 2 sekunde sat će da se pomen za sat vremena i na displeju će biti ispisano DST LED. Ponovnim pritiskom oduzete se sat vremena i sa displeja će nestati ispis DST LED.

DVA VREMENA BUĐENA NA DVA NAČINA

Mogućje je podesiti dva vremena buđenja u istom danu. Ova buđenja mogu biti zvučnim signalom bip-bip ili buđenje može biti i radio. Ukoliko želite da buđenje bude sa radiom, pre isključenja radija podesite željenu radio stanicu i podesite i jačinu zvuka.

PODEŠAVANJE BUDILNIKA

Pre podešavanja vremena buđenja isključite radio; po potrebi koristite taster FUNCTION/RADIO (7). Držite 2 sekunde pritisnuto taster AL1/VOL+ (3) počete da trepti vreme buđenja. Tasterima HOUR/TU- (5) / MIN/TU+ (6) podesite sate i minute. Ako ste završili podešavanje pritisnite taster AL1/VOL+ (3) ili sačekajte 5 sekundi. Na displeju će se prikazati aktuelno tačno vreme.

ODABIR AKTIVIRANJE VRSTE BUĐENJA

Pritisnite taster AL1/VOL+ (3) i 3 sekunde čete moći očitati podeseno vreme buđenja. Tada će da svetli indikacija za bip-bip (10) i radio (11) buđenje. Ukoliko ne svetli ni jedna LED dioda vreme buđenja nije aktivirano. Na ovo uvek obratite pažnju!

Držite pritisnuto 2 sekunde taster AL1/VOL+ (3) i počete da trepti vreme buđenja. Tada na kratko pritisnite taster i na displeju će se pojaviti bip-bip (10) ili radio (11) LED indikacija za vrstu buđenja. Ovim se možete odabrati željena vrsta buđenja. Ukoliko taster pritisnete sve dok se svetl LED diode ne isključe budilnik će biti isključen. Nakon završetka sačekajte 5 sekundi da se podešavanje sačuva.

• Pažnja! Radio treba da bude isključen dok se vrše podešavanja!
• Ukoliko želite da buđenje bude sa radiom pre isključenja radija podesite željenu radio stanicu i podesite i jačinu zvuka!
• Drugo vreme buđenja (ALAR2) podešavanje drugog vremena buđenja se radi na isti način samo što se koristi taster AL2/VOL+ (4). LED indikatori (13, 14) za ovaj budilnik nalaze se sa desne strane displeja.

MOGUĆNOSTI U TOKU BUĐENJA

1. Pritisnite taster FUNCTION/RADIO (7) da bi se buđenje isključilo. Budilnik je „aktivan“ LED i dalje svetli, buđenje će se ponoviti nakon 24 sata.
2. Pritisnite taster SLEEP/SNOOZE (1) buđenje će se odgoditi i ponovo će se aktivirati nakon 8 minuta.
3. Ukoliko se ne pritisne ni jedan taster budilnik će da buči citavih sat vremena pre nego što se sam isključi.
4. Prema ranijim opisima budilnik se mogu potpuno isključiti tasterima AL1/VOL+ i AL2/VOL+ (prvo pritisniti duže vreme i nakon toga kratkim pritiscima isključiti obe LED diode)
 - Fabrički podeseno vreme buđenja je: 0:00
 - U toku buđenja trepti LED dioda za aktuelno buđenje. (AL1 ili AL2 odnosno bip-bip ili radio)
 - Ako je drugo vreme buđenja i dalje aktivno, ono će u buđenju biti prioritarno vreme buđenja.
 - SNOOZE funkcija će biti aktivna samo kod prioritarnog vremena buđenja.
 - Ukoliko su oba vremena podesena isto, prioritet će dobiti ALARM1.

SNOOZE FUNKCIJA (PONAVLJANJE BUĐENJA)

Nakon što se aktivira budilnik, pritisnite taster SLEEP/SNOOZE (1). Budilnik će se na kratko isključiti i nakon 8 minuta će se ponovo aktivirati. Ovaj proces se može ponoviti u trajanju čak do sate, bilo da se radi o bip ili radio buđenju. Sve dok je ova funkcija aktivna LED dioda će da trepti. Ova se funkcija može isključiti tasterom FUNCTION/RADIO (7). LED dioda će se ugasi i ponovno buđenje će biti nakon 24 sata.

REŽIM ZA SPAVANJE, AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

Ova funkcija omogućava da radio radi određeno vreme pre spavanja. Pritisnite taster SLEEP/SNOOZE (1), sve dok se na displeju ne pojavi željeno vreme rada. U koracima od 10 minuta dostupno vreme je između 90-10 minuta. Odabrom OFF ova funkcija se isključuje.

- U ovom režimu ako se jednom pritisne taster SLEEP/SNOOZE (1), na displeju se može očitati preostalo vreme do isključenja. Ponovnim pritiskanjem se može modifikovati ili isključiti ova funkcija (OFF).
- Ukoliko ste prethodno pri isključenju radija podesili buđenje preko radija aktivacijom ove funkcije moći ćete i da zaspete sa radiom koji će vas i buditi u namješteno vreme.

UPOTREBA FM RADIJA

Uključite radio tasterom FUNCTION/RADIO (7). Počete da svetli FM LED (12) i na displeju će se prikazati aktuelna radio frekvencija nakon se prikazuje tačno vreme. Tasterima AL1/VOL+ (3) i AL2/VOL+ (4) podesite željenu jačinu zvuka. Pritiskom podešavanja na displeju se može očitati jačina zvuka 0 – 15. Fabričko podešavanje je 8.

Za podešavanje frekvencije koristite taster HOUR/TU- (5) i MIN/TU+ (6):

1. **Manually podešavanje:** ukoliko je poznata frekvencija radio stanice koju želite slušati ili preciznije želite podesiti frekvenciju koristite kratke pritiske tastera koji će da menjaju frekvenciju u koracima od 0,1 MHz.
2. **Automatsko podešavanje:** Držite pritisnuto 2 sekunde jedan od tastera za podešavanje. Pretraga će da se

zauzvain na sledećoj radio stanici. Pretragu nastavite sve dok ne pronađete željenu radio stanicu.

- Radio se uključuje i tasterom SLEEP/SNOOZE (1) međutim onda će radio da radi maksimalno 90 minuta nakon čeg će se isključiti.
- Nakon isključenja radija će da zapamti zadnje slušanu radio stanicu i zadnje podesu jačinu zvuka.
- Radi boljeg prijema žičnu antenu sa zadnje strane postavite na najvišu moguću poziciju. Ova antena se ne sme povezati sa drugim antenama ili uređajima!
- Pretraga stanica će da stane ukoliko uređaj primeti neku razliku u jačini signala ili to ne znači da je to radio stanica. Prijem radio stanica u mnogome zavisi od mesta i uslova upotreba radio prijemnika, prepreka zidova i metalnih predmeta. Prilikom traženja željnih radio stanica koristite ručno biranje stanica. Automatsko biranje nije sigurno da će da stane na željenoj radio stanici.

MEMORISANE RADIO STANICE

Postoji mogućnost memorisanja 10 željenih radio stanica, ove će radio stanice dobiti oznake F01...F10. Ova mogućnost omogućava kreiranje željenog redosleda radio stanica. Nakon pronalazenja željene radio stanice držite pritisnuto 2 sekunde taster PRO/TIME (2). Na displeju će se trepti programsko mesto F01...F10 koracima iznad memorisanih radio stanica se radi tasterima HOUR/TU- (5) i MIN/TU+ (6). U roku od 8 sekundi pritisnite taster PRO/TIME (2) da bi se memorisala pronađena radio stanica. U suprotnom radio stanica se neće memorisati.

• Ako je jedno memorisano mesto već zauzeto, to mesto se jednostavno može prepogramirati sa drugom radio stanicom.

ODABIR MEMORISANE RADIO STANICE

Memorisane radio stanice možete birati kraćim pritiscima tastera PRO/TIME (2). Taster pritisnete sve dok ne čujete željenu memorisanu stanicu. Na displeju će se prikazati F01...F10 u trajanju od 2 sekunde potom frekvencija radio stanice i nakon toga tačno vreme.

• PAŽNJA! Ne držite pritisnuto taster PRO/TIME (2), ona pokreće automatsko memorisanje i displej će početi treptati. Ako postupak nije bio namernan, sačekajte 8 sekundi da radio automatski izađe iz ove funkcije.

MEMORIJA TAČNOG VREMENA

Pazići na polaritete postavite dva alkalne baterije 1,5V (AAA). U slučaju nestanka struje displej neće da svetli ako se tačno vreme i dalje prati i budilnik će se aktivirati ukoliko je podesen. Nakon što se mrežno napajanje vrati, sat će da pokazuje tačno vreme. Ova mogućnost funkcioniše samo pri kraćim neslanjima električne energije dok se baterija ne isprazni. Preporučuje se periodična provera stanja baterija. Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja, iz prazne baterije može da istući kiselina koja može da ošteti proizvod! Uređaj radi i bez baterije ali u slučaju nestanka struje sat se podešavanja gube. Pažnja! Prilikom nestanka struje kada sat radi preko baterije mogućje je smanjenje preciznosti sata!

• PAŽNJA! U SLUČAJU POGREŠNO POSTAVLJENE BATERIJE I POKUŠANJA NEODGOVARAJUĆE BATERIJE OPASNOST OD EKSPLOZIJE! BATERIJE NE IZLAŽITE DIREKTVNO TOPLOTI I SUNCU. NE BACAJTE JE U VATRU! AKO JE BATERIJA ISCURI KISELINA, OBUJITE ZAŠTITNE RUKAVICE I SVOM KROPM PREBRISITE LEŽIŠTE BATERIJE!

BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE! BATERIJE JE ZABRANJENO RASTAVLJATI, U VATRU BACATI, KRAJKO SPAJATI I PUVITTI OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

• Prazne baterije odmah izvadite iz proizvoda! Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja! Zabranjeno punjenje nepunjivih baterija! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatora što su njihove karakteristične razlike od karakteristika baterija!

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja sat isključite iz struje! Za čišćenje koristite samo suhu krpu. Agresivna hemijska sredstva mogu da oštete površinu sata. Ne sme da prodire voda u uređaj! Displej čistite mekanom vlažnom krpom pažeći da se displej ne ogrebe.

NAPOMENE

Pre prve upotrebe pažljivo pročitaite ovo uputstvo i sačuvalite ga. • Uređaj treba malo prostora za ventilaciju oko 10cm okolo, ne prekrivajte je i ne postavljajte je blizu zavesa i.c. • Uređaj štite od direktnog uticaja sunca, toplote, vlage, prašine! • Radi bezbednosti od strujnog udara uređaj ne sme da bude blizu vaze i drugih predmeta napunjenih vodom. • Sveće i ostali proizvodi sa otvorenim plamenom se ne smeju postaviti na u blizinu uređaja! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite bateriju! • Vlaznin, mokrih rukama ne dodirujte uređaj i priključni kabe! • Ako primetite bilo kakvu nepravilnost pri radu uređaj odmah isključite iz struje i obratite se stručnom licu! • Uređaj tako postavite da priključni kabe bude lako dostupan i da se lako može izvući! Priključni kabe tako postavite da se ne smeta prodoru da se ne bi nešto zaključio za njega! • Ne rastavljajte i ne preprijavljajte uređaj, to može da dovede do požara i strujnog udara! • Nakon isetka radiog veka uređaj, uređaj se smatra elektronskim opasnim otpadom. Uređaj treba tretirati prema lokalnim propisima. • Zvučnici sadrže magnetne, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetsna polja (kredne kartice, audio video kasete, kompas ...) • Somogyi Elektronic Kft. potvrđuje da ovaj uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglasjenosti možete naći na: www.somogyi.hu • Zbog konstantnog usavršavanja promena tehničkih podataka i oblik se mogu menjati i bez prethodne najave. • Zbog eventualnih štamparskih grešaka ne odgovaramo u napred se izvjavamo.



Ukoliko se ošteti priključni kabe, zamenu možete da izvrši samo ovlašćeno lice uzvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove preprijaviti! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Radi sprečavanja oštećenja sluha ne slušajte predugo glasnu muziku!

digitalna budilka z radijem

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku. Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč otrokom kateri so mlajši od 8 let, kateri smejo rokovati s to napravo samo v prisotnosti odrasle osebe ali morajo biti seznanjeni z delovanjem in nevarnostmi te naprave. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Običajne in redno vzdrževanje strojno opravi strojnik v prisotnosti odrasle osebe. Potem ko napravo odstranite iz embalaže, se prepričajte da se ni poskodovala med transportom. Otroci se naj ne približujejo embalaži, če ta vsebuje nevarne predmete za otroke kot so folije itd!

• Zaslone velikih dimenzij 12" / 30 mm • Jantarske rumeni LED zaslon • Nastavljiva jakost svetlobe v treh nivojih • Izbriva budilke z zvočnim signalom bip-bip ali radijem • Digitalni prikaz radio frekvence • 10 FM radijskih spominov • Rocno in avtomatsko izbiranje postaj • Režim za spanje, programiranje časa izklopa radija • Elektronska nastavitve jakost zvoka (0-15) • Dva časa bujenja v toku enega dne • Sprememba polnlega in zimskega prikaza z enim priložnim tipko • Ponašanje bujenja v roku 1 minut • Shranjevanje v primeru prekinitve električne energije 2x1,5V (AAA) bateriji, nista priloženi • Napajanje: 230V~prključni kabel

ZAGON ZA DELOVANJE

Priljučni kabel vključite v standardno električno vtičnico 230 V/50 Hz. Zaslone začne utripati vse dokler se ne pravi točen čas. Za nastavitve točnega časa stiskate tipko **HOUR/TU** (ure) (5), in nato **MINUTU** (minute) (6). Z držanjem pritiskane tipke bo nastavitve hitreje potekale. Po nastavitvi časa potrdite nastavitve s tipko **PRO/TIME** (2) ali počakajte 5 sekund.

Vkolikor želite kasneje ponovno nastaviti ur dritže pritisnjeno tipko **PRO/TIME** 2 sekundi in zaslon bo začel utripati. Namestite ur po zgoraj opisanih korakih. Če tipko **PRO/TIME** (2), na kratko pritisnete, se bodo prikazale sekunde v trajanju 5 sekund.

• Pozor! Med nastavitvijo ure mora biti radio izključeno!

NASTAVITVE JAKOSTI SVETLOBE

Če vas ponoči moti močna svetloba zaslona, jo s tipko **DIMMER/DST** (8) lahko zmanjšate ali počakate v treh nivojih.

PRIKAZ ZIMSKEGA/POLETNEGA PRIKAZA ČASA

V odvisnosti ali se vaši državi prestavi poletno in zimsko računanje časa, lahko spremembo prikaza naredite s tipko **DIMMER/DST** (8). Če pritisnete tipko pritisnjeno 2 sekunde, se bo ura premenjala za eno uro in na zaslonu bo izpisano **DST LED**. Sp novim vrtilcem se bo obdela ena ura in zaslona bo izginil izpis **DST LED**.

DVA ČASA BUJENJANA DVA NAČINA

Mogoče je nastaviti dva časa bujenja v istem dnevu. Ta bujenja sta lahko z zvočnim signalom bip-bip ali pa je nastavitve lahko z radijem. Vkolikor želite da se budite z radijem, pred izklopom radija nastavite željeno radio postajo in nastavite tudi jakost zvoka.

NASTAVITVE BUDILKE

Pred nastavitvijo časa bujenja izključite radio, po potrebi uporabite tipko **FUNCTION/RADIO** (7). Držite 2 sekundi pritisnjeno tipko **AL1/VOL** (3) utripati bo začel čas bujenja. S tipkami **HOUR/TU** (5) in **MINUTU** (6) nastavite ure in minute. Če ste želeli bližnjo nastavitve pritisnite tipko **AL1/VOL** (3) ali počakajte 5 sekund. Na zaslonu se bo prikazal aktualni točni čas.

IZBIRA IN AKTIVIRANJE VRSTE BUJENJA

Pritisnite tipko **AL1/VOL** (3) in 3 sekunde boste lahko odčitali nastavljen čas bujenja. Tedaj bo svetila indikacija za bip-bip (10) ali radio (11) bujenje. Vkolikor ne svetli niti ena LED dioda časa bujenja ni aktiviran. Na to bodite vedno pozorni!

Držite pritisnjeno 2 sekunde tipko **AL1/VOL** (3) in začeli bo utripati čas bujenja. Tedaj na kratko pritisnjete tipko in na zaslonu se bo pojavilo bip-bip (10) ali radio (11) LED indikacija za vrsto bujenja. S tem se lahko izbere željena vrsta bujenja. Če tipko pritisnete vse dokler se vse LED diode ne izklopijo, bo budilka izključena. Ko ste končali počakajte 5 sekund, da se nastavitev shranijo.

• Pozor! Radio mora biti izklopljen, med tem ko se vršajo nastavitve!

• Vkolikor želite da se bujenje izvaja z radijem, pred izklopom radija nastavite željeno radio postajo in nastavite tudi jakost zvoka.

• Drugi čas bujenja (ALAR2) nastavite drugega časa bujenja se naredi na isti način, samo se uporabi tipka **AL2/VOL** (4), LED indikatorji (13, 14) za to budilko se nahajajo na desni strani zaslona.

MOŽNOSTI MED BUJENJEM

- Pritisnite tipko **FUNCTION/RADIO** (7), da bi se bujenje izključilo. Budilka je „aktivna“ LED še naprej svetli, bujenje se bo ponovilo po 24 urah.
- Pritisnite tipko **SLEEP/SNOOZE** (1) bujenje se bo prestavilo in ponovno se bo aktiviralo po 8 minutah.
- Če se ne pritisne niti ena tipka, budilka bo budila celo uro, nato se bo sama izključila.
- Po prejšnjem opisu se lahko budilki popolnoma izklučita s tipkami **AL1/VOL** (3) in **AL2/VOL** (4) (najprej pritisnete daj čas in za tem s kratkimi pritiski izključite obe LED diodi)
- Tovarniški nastavljen čas bujenja je: 0:0
- Med samim bujenjem utripa LED dioda za aktualno bujenje, (AL1 ali AL2 oziroma bip-bip ali radio)
- Če je drugi čas bujenja še naprej aktiven, bo nadalje pripravljen čas bujenja.
- SNOOZE funkcija bo aktivna samo pri pripravljenem času bujenja.
- Vkolikor sta oba časa nastavljeni isto, bo pripriloto dobil ALARM1.

SNOOZE FUNKCIJA (PONAVLJANJE BUJENJA)

Po tem ko se budilka aktivira, pritisnite tipko **SLEEP/SNOOZE** (1). Budilka se bo na kratko izključila in po 8 minutah se bo ponovno aktivirala. Ta proces se lahko ponavlja v trajanju celo do dveh ur, ne glede na to ali je govora o bip-bip ali radio bujenju. Vse dokler je ta funkcija aktivna bo LED dioda utripala. Ta funkcija se lahko izklopi s tipko **FUNCTION/RADIO** (7), LED dioda se bo ugasnila in ponovno bujenje bo po 24 urah.

REŽIM ZA SPANJE, AVTOMATSKI IZKLOP

Ta funkcija omogoča da radio deluje določen čas pred spanjem. Pritisnjete tipko **SLEEP/SNOOZE** (1), vse dokler se na zaslonu ne pojavi želeni čas delovanja. V korakih po 10 minut je dostopen čas med 90 - 10 minutam. Iz izbino **OFF** se ta funkcija izkljdi.

• Če se enkrat pritisne v tem režimu tipka **SLEEP/SNOOZE** (1), se na zaslonu lahko odčitata preostali čas do izklopa. S ponovnim pritiskanjem, se lahko spremeni ali izkljdi ta funkcija (**OFF**).

• Vkolikor ste predhodno pri izklopljenem radiju nastavili bujenje preko radija, boste lahko z aktiviranjem te funkcije tudi zaspali z radijem, kateri vas bo tudi budil ob nastavljenem času.

UPORABA FM RADIJA

Vključite radio s tipko **FUNCTION/RADIO** (7). Svetli začne **FM LED** (12) in na zaslonu se bo prikazala aktualna radio frekvencia, nato se prikazuje točni čas. S tipkami **AL1/VOL** (3) in **AL2/VOL** (4), nastavite željeno jakost zvoka. Pri nastavljanju se na zaslonu lahko odčitata jakost zvoka 0 - 15. Tovarniški nastavitve je 8. Za nastavitve frekvence uporabite tipko **HOUR/TU** (5) in **MINUTU** (6).

- Ročna nastavitve, če je poznana frekvencia radio postaje katero želite poslušati ali želite natančneje nastaviti frekvenco, uporabite kratke pritiskne tipke, kateri bodo menjali frekvenco v korakih po 0,1MHz.
- Avtomatska nastavitve. Držite pritisnjeno 2 sekunde eno od tipk za nastavitve. Iskanje se bo ustavilo na naslednji radio postaji. Iskanje nadaljuje vse dokler ne najdete željeno radio postajo.
- Radio se lahko vkljdi tudi s tipko **SLEEP/SNOOZE** (1), vendar bo radio tedaj deloval maksimalno 90 minut,

po tem se bo izključil.

- Po izklopu bo radio dal v spomin zadnje poslušano radio postajo in zadnje nastavljen/jakost zvoka.
- Zaradi boljšega sprejema zdiš anteno na zadnji strani postaje na najvišji možni položaj. Ta antena se ne sme povezati z drugimi antenami ali napravami!
- Iskanje postaje se bo ustavilo, če naprava opazi kakšno razliko v jakosti signala, a to ne pomeni da je to tudi radio postaja. Sprejem radio signala je v mnogocem odvisen od mesta in pogov uporabe radio sprejemnika, preprek, sten in kovinskih predmetov. Pri iskanju slabših radio postaj uporabljate ročno izbiranje postaje, pri avtomatskem izbiranju ni zagotovljeno da se bo ustavilo na željeni radio postaji.

SHRANJEVANJE RADIO POSTAJE

Obstaja možnost shranjevanje 10 želenih radio postaj, te radio postaje bodo dobile oznake F01...F10. Ta možnost omogoča kreiranje želenega vrstnega reda radio postaj. Ko najdete željeno radio postajo držite pritisnjeno 2 sekunde tipko **PRO/TIME** (2). Na zaslonu bo utripalo programsko mesto F01...F10, korakanje med shranjenimi radio postajami se dela s tipkami **HOUR/TU** (5) in **MINUTU** (6). V roku 8 sekund pritisnite tipko **PRO/TIME** (2), da bi se shranila najdena radio postaja. V nasprotnem se radio postaja ne bo shranila.

• Če je eno spominsko mesto že zasedeno, se to mesto lahko enostavno preprogramira z drugo radio postajo.

IZBIRA SHRANJENE RADIO POSTAJE

Shranjene radio postaje lahko izbirate s kratkimi pritiski tipke **PRO/TIME** (2). Tipko pritisnjete vse dokler ne slišite željeno shranjeno postajo. Na zaslonu se bo prikazalo F01...F10 v trajanju 2 sekund, nato frekvencia radio postaje in iz nje se točen čas.

• POZOR! Ne držite pritisnjeno tipko **PRO/TIME** (2), ker ona pokrene avtomatsko shranjevanje in zaslon bo začel utripati. Če postopke ni bil namenem, počakajte 8 sekund da radio avtomatsko prekine to funkcijo.

SHRANJEVANJE TOČNEGA ČASA

Pazite na polaritete in vstavite dve alkalni bateriji 1,5 V (AAA)... V primeru prekinitve električnega toka zaslon ne bo svetil, če se točen čas tudi daje spremlja se bo tudi budilka aktivirala vkolikor je nastavljena. Po tem ko se mrežno napajanje vrne, bo ura prikazala točni čas. Ta možnost funkcionira samo pri krajših prekinjavh električne energije dokler se baterija ne izprazni. Priporočila se občasno preverjanje stanja baterije. Prazno baterijo lahko odstranite iz naprave, iz prazne baterije lahko izteče kislina, kateri lahko poškoduje proizvod! Ohišje baterij se nahaja na zadnji strani naprave. Prazne baterije tako odstranite iz naprave, iz praznih baterij lahko izteče kislina, kateri lahko poškoduje napravo! Naprava deluje tudi brez baterije je se v primeru prekinitve električnega toka vse nastavitve izgubijo. Pozor! V primeru neustreznega električnega toka ko ura deluje preko baterije, je mogoča zmanjšana natančnost ure!

• POZOR! V PRIMERU NAPAKO VSTAVLJENE BATERIJE ALI VSTAVLJANJU NEUSTREZNE BATERIJE OBSTAJA NEVARNOST EKSPLOZIVJE BATERIJE NE IZPOSTAVLJATE DIREKTNI TOPLITI IN SONCU, NE MEČITE JIH V OGENJU ČE IZ BATERIJE IZTEČE KISLINA, NAVLEČITE ZASITNE ROKAVICE IN S SVOJ KROPU PREBEGITE IZ BATERIJE!

BATERIJE SHRANJUJTE NEDESOGLJIVE OTROKOM BATERIJE JE PREPOVEDANO RAZSTAVLJATI, METATI JIH V OGENJ, KRATKO SPALJATI IN POLNITI NEVARNOST PRED EKSPLOZIVJO!

• Prazne baterije tako odstranite iz proizvodov! Hkrati uporabljate samo baterije istega tipa in stanja! Prepovedano je polnjenje nepolnjenih baterij! Nevarnost pred eksplozijo! Namesto baterij ne uporabljate akumulatore, kajti njihove karakteristike se razlikujejo od karakteristiki baterij!

ČIŠČENJE

Pred čiščenjem uro izključite iz elektrikel! Za čiščenje uporabljate samo suhe krpe. Agresivna kemijska sredstva lahko poškodujejo zaslonov površino ure. V uro ne sme pritrati voda! Zaslon čistite z mehko vlažno krpo, pri tem pa pazite da se zaslon ne opraska.

OPOMBE

• Pred prvo uporabo pazljivo preberite to navodilo in ga shranite. • Naprava potrebuje malo prostora za ventilacijo približno 10 cm naokoli, ne prekrivajte je in ne postavljajte je v bližino zaves itd. • Naprava zaščitve pred direktnim vplivom sonca, toplote, vlage, prahu! • Za zaščito pred električnimi udarom, naprava ne sme biti v bližini vaze in drugih predmetov napolnjenih z vodo! • Sveče in ostali proizvodi z odprtimi plamenom se ne smejo postaviti na in v bližino naprave! • Vkolikor daj časa napravo ne uporabljate, odstranite baterij! • Z vlažnimi, mokrimi rokami se ne dotikajte naprave in priključne kabla! • Če opazite kakršno koli nepravilnost pri delovanju, napravo takoj izključite iz elektrike in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo! • Napravo postavite tako, da ne priključi kabel vedno lahko dostopen in da se lahko izvleče iz vtičnice! Priključni kabel postavite tako, da ni na prehodu in se vanj ne bi zataknil! • Ne razstavljajte in ne prenejavate napravo, to lahko privede do požara in električnega udara! • Zvočniki vsebujejo magnetne, ne postavljajte jih v bližino predmetov, kateri so občutljivi na magnetna polja (redelne kartice, audio video kasete, kompasi...). • Po zstoku delovne dobe naprave, se naprava smatra za nevarni elektronski odpadek. Z napravo je treba ravnati kot je zapisano v lokalnih predpisih. • Somogyi Elektronik Kft. porjuje da ta naprava ustvarja direktni 2014/53/EU. Celoind deklaracija o soglasnosti izdelka pošilcate na: www.somogyi.hu • Zaredi konstantnega izpolnjevanja vse spremembe tehničnih podatkov in oblika lahko menjujejo tudi brez predhodne najave. • Zaredi morebitnih tiskarskih napak ne odgovarjamo in se vnaprej opravičujejo.



Vkolikor se poškoduje priključni kabel, zamenjavo lahko izvede samo pooblaščenca oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!



Nevarnost pred električnimi udarom! Prepovedano je razstavljanje naprave in njegove dele sprosklaviti v sloboj kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izključite napravo in se obrnite na strokovno osebo!



Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dalj časa preglasno glasbo!

digitální budík s LED osvětlením

Předtím, než začnete výrobek používat, si pozorně přečtěte tento návod k použití a tento si pečlivě uschovejte. Původní návod k používání byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento výrobek mohou osoby, které mají sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopnost, nebo které nemají zkušenosti s potřebou vědomostí, vše dělat o sobě, používat pouze v případě, kdy je získání odpovídající dohled nad kýmž by bylo takové osoby používání výrobku a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpříčinným používáním. Je zakázáno, aby si s výrobkem hrály děti. Čistění výrobku nebo bezpříčinné užívání smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybití se ujistěte o tom, že výrobek nebyl během přepravy poškozen. Obal se nesmí dostat do rukou dětí, jestliže obsahují sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty.

- Vyrobení času v rozsahu 1,2" / 30 min. Velký LED displej v břečňované žluté barvě • Volba tří režimů intenzity žasu • Volba buzení zvukovým vysíláním nebo zvukovým signálem bip-bip • Digitální vyrobení frekvence rozhlasového vysílání • Uložení 10 FM rozhlasových stanic do paměti • Manuální a automatické ladění • Režim spánku, časové nastavení funkce rádia • Elektronická regulace hlasitosti (0-15) • Nastavení 2 různých termínů buzení současně, v jeden den • Přenastavení letního/zimního času jedním tlačítkem • Funkce opakovaného buzení po 8 minutách • Funkce paměti nastaveného času pro případ vypádku dodávky elektrického proudy prostřednictvím baterie typu 2x1,5V (AAA), není součástí balení • Napájení: 230V síťový přírodní kabel

UVEDENÍ DO POUŽITÍ

Síťový kabel zapojte do standardní zásuvky elektrického proudy s parametry 230V/50Hz. Pokud nenastavíte přesný čas, bude displej blikat. Pro nastavení času opakovaně stiskněte tlačítko HOUR/UT. Hody (5), potom tlačítko MINUTU+ minuty (6) pro nastavení přesného času. Přidržte-li tlačítko stisknutá, bude nastavení hodiny probíhat plynuce. Nakonec tlačítkem PROTIME (2), nastavený čas uložte nebo vyčkejte 5 vteřin. Bude-li i křtčí podzdy opět nastaví přesný čas, stiskněte na dobu 2 vteřin tlačítko PROTIME (2), nyní začne displej blikat. Potom vždy popsaným způsobem nastavte přesný čas. Jestliže tlačítko PROTIME (2), stisknete jen krátce, bude na displeji po dobu 5 vteřin vyobrazena hodnota vteřin. • **Upozornění!** Před nastavením času vypněte funkci *radia!*

NASTAVENÍ INTENZITY ŽASU

Jestliže Vás silný žas displeje v noci ruší, můžete nastavení upravit. Opakováním stisknutím tlačítka DIMMER/DST (8) můžete volit ze tří různých nastavení intenzity žasu.

NASTAVENÍ LETNÍHO/ZIMNÍHO ČASU

V závislosti na tom, zda se v místě bydliště používá nastavení letního/zimního času, můžete k tomu učelit pomocí tlačítka DIMMER/DST (8). Přidržte-li tlačítko po dobu 2 vteřin, vyobrazení žasu se posune o jednu hodinu dopředu a začne svítit DST LED. Po dalším stisknutí na dobu dvou vteřin bude z počtu hodin jedna hodina odečtena a symbol DST LED zhasne.

DVĚ MOŽNOSTI SIGNALIZACE BUZENÍ

Na budiku můžete nezávisle na sobě nastavit dva časové buzení v jeden den. Signál buzení může být označován zvukem bip-bip nebo zapnutím rozhlasového vysílání. Bude-li nastaveno buzení prostřednictvím rádia, nepamětejte si před vypnutím rádia naladit na svoji oblíbenou stanicí a nastavit hlasitost.

NASTAVENÍ ČASU BUZENÍ

Před nastavením času buzení vypněte funkci *radia!*; bude-li to nutné, učiňte tak tlačítkem FUNCTION/RADIO (7). Tlačítko AL1/VOL (3) přidržte stisknuté po dobu 2 vteřin, učiňte tak blikavým časem buzení. Nastavte hodinu a minuty tlačítky HOUR/UT (5) a MINUTU+ (6). Po dokončení nastavení stiskněte tlačítko AL1/VOL (3) nebo vyčkejte 5 vteřin. Na displeji bude nyní opět vyobrazen přesný čas.

VOLBA AKTIVNÍHO REŽIMU BUZENÍ

Stiskněte tlačítko AL1/VOL (3) a po dobu 3 vteřin bude na displeji vyobrazen čas buzení. Nyní bude svítit LED signalizace zvukového signálu bip-bip (10) nebo LED signalizace zvukovým prostřednictvím rádia (11). Jestliže se současně s nastavením čas buzení nerozsvítí ani jedna LED dioda, pak čas buzení není aktivován. Tomuto nastavení věnujte vždy zvýšenou pozornost!
Po dobu 2 vteřin přidržte stisknuté tlačítko AL1/VOL (3), nyní začne blikat nastavený čas buzení. Potom stiskněte několikrát krátce a rychle tlačítko a na levé straně displeje se objeví LED signalizace zvukového signálu bip-bip (10) nebo LED signalizace zvukovým prostřednictvím rádia (11). Tímto způsobem zvolíte režim signalizace buzení. Bude-li i tlačítko opakovaně stisknut tak dlouho, až nebude svítit žádná LED dioda, pak bude funkce buzení vypnuta. Po skončení nastavení vyčkejte 5 vteřin a vyobrazení času se vrátí do základního nastavení. • **Upozornění!** Před každým nastavením času vypněte funkci *radia!*
• **Chcete-li nastavit jako signalizaci buzení rozhlasové vysílání,** pak před vypnutím funkce *radia!* naladte požadovanou rozhlasovou stanicí a nastavte hlasitost!
• **Nastavení druhého času buzení (ALARM2) provedete podobným způsobem jako je výše popsaný postup,** ale nyní použijete tlačítko AL2/VOL+ (4). LED signalizace zvukového signálu „bip-bip“ a buzení prostřednictvím „radia“ (13, 14) bude vyobrazena na pravém okraji displeje.

MOŽNOSTI NASTAVENÍ ZVUKOVÉ SIGNALIZACE PŘI BUZENÍ

1. Pro vypnutí funkce buzení stiskněte tlačítko FUNCTION/RADIO (7). I nadále bude svítit LED signalizace aktivní buzení, což znamená, že funkce buzení bude aktivní opět až za 24 hodin.
2. Pro přerušení zvukové signalizace funkce buzení stiskněte tlačítko SLEEP/SNOOZE (1). Zvuková signalizace bude opět aktivní až za 8 minut.
3. Pokud nestisknete žádné tlačítko, bude zvuková signalizace aktivní po dobu jedné hodiny, potom se vypne.
4. Nastavení funkce buzení vyznačíte tlačítky AL1/VOL+ a AL2/VOL+, dříve popsaným způsobem (pro vypnutí LED signalizace tlačítkem nejprve přidržte stisknutá, potom je několikrát krátce stiskněte). • **Hodnota základního nastavení z výrobky: 0:00**
• Během buzení bliká aktuální LED signalizace. (AL1 nebo AL2 signalizace zvukovým signálem nebo zapnutím funkce *radia!*)
• Jestliže v době druhého času buzení aktivní ještě i čas buzení nastavený jako první, je upřednostněn poslední čas buzení.
• Jestliže v době druhého, pozdějšího času buzení, čas buzení nastavený jako první v režimu SNOOZE (opakování signalizace buzení), je upřednostněn pozdější čas buzení a režim SNOOZE nastavený k prvnímu času buzení bude vymazán.
• Pokud jsou oba časy buzení nastaveny, je upřednostněn zvukový signál ALARM1.

FUNKCE OPAKOVANÉHO BUZENÍ

Pokud nechcete vsávit třetí, stiskněte během zvukové signalizace buzení tlačítko SLEEP/SNOOZE (1). Zvuková signalizace bude přerušena, aktivní bude opět za 8 minut. Tento proces se může opakovat po dobu jedné hodiny, a to jak se zvukovou signalizaci bip-bip, tak formou buzení prostřednictvím funkce *radia!*. Pokud je funkce opakovaného buzení aktivní, bude blikat aktuální LED signalizace. Funkce opakovaného buzení může vypnout tlačítkem FUNCTION/RADIO (7). Nyní již LED signalizace nebude blikat a přístroj bude znovu bít až za 24 hodin.

REŽIM SPÁNKU, ČASOVANÉ VYPÍNÁNÍ

- Funkce časování umožňuje poslušnost při usínání ráno, které se v takovém případě automaticky vypne. Stiskněte opakovaně tlačítko SLEEP/SNOOZE (1), dokud se na displeji nezobrazí požadovaný čas prolezení. Nastavení provedete po 10 minutách, v rozsahu 90 až 210 sekund. Po zvolení střední signalizace OFF bude časování vymazáno.
• **Jestliže v režimu časování stisknete tlačítko SLEEP/SNOOZE (1), zjistíte čas zbývající do vypnutí této funkce.** Dalším opakováním stisknutí provedete změnu nebo nastavení vymaže (OFF).
• **Jestliže jste čas buzení nastavili již dříve, když byla funkce *radia!* vypnuta, můžete aktivovat i funkci časovaného vypnutí.** V takovém případě se ráno během usínání v rano bude přístroj bít v požadovaném čase.

POUŽITÍ FUNKCE FM RÁDIA

Zapněte funkci *radia!* tlačítkem FUNCTION/RADIO (7) určeným k zapínání a vypínání. Nyní přesně svítí FM LED (12) a na displeji bude po dobu 5 vteřin vyobrazen aktuální frekvence FM, potom přesný čas. Opakováním stisknutím nebo přidržím stisknutím tlačítka AL1/VOL+ (3) a AL2/VOL+ (4) nastavíte požadovaný stupeň hlasitosti. Na displeji bude vyobrazena hodnota stupně hlasitosti, v rozsahu hodnot 0 až 15. Zakládání nastavení z výroby je stupeň 8.
Pro naladění rozhlasových stanic použijte tlačítko HOUR/UT (5) a MINUTU+ (6), a to dle níže uvedeného postupu:

1. Manuálně naladění: Jestliže zraje přesnou frekvenci vysílání své oblíbené stanice, nebo chcete provést jemné ladění již dříve nastavené rozhlasové stanice, pak se doporučuje použít postup manuálního ladění. Stiskněte opakovaně krátce obě tlačítka ladění tak dlouho, dokud nebude vyobrazena frekvence hledané rozhlasové stanice. Každé stisknutí tlačítka znamená posun o 0,1 MHz.
2. Automatické ladění: Přidržte po dobu 2 vteřin je stisk z tlačítek tlačítek. Vyhledávání bude zastaveno, najedete-li rozhlasovou stanicí. Postup opakujte tak dlouho, dokud nebude vyhledána požadovaná rozhlasová stanice.
- **Rádio můžete zapnout i tlačítkem SLEEP/SNOOZE (1), v takovém případě se však rádio po uplynutí nastaveného času (max. 90 minut) vypne.**
- **Po vypnutí bude do paměti rádia uložena naposledy aktivní rozhlasová stanice a stupeň hlasitosti.**
- **Tenou anténou umístěnou na zadní straně umístěte v co možná nejdelší a nejvyšší pozici.** Je zakázáno tuto anténu anténou s externí anténou nebo jiným prostředky!
- **Vyhledávání stanice bude zastaveno, pokud bude zjištěna proměnlivá intenzita signálu příjmu – to neznamená v každém případě nalezení rozhlasové stanice. Schopnost příjmu ráda závisí ve velké míře na místě používání, na aktuálních podmínkách příjmu signálu. V případě slabého signálu příjmu mohou být některé rozhlasové stanice případně přeskoceny, a proto se doporučuje místo automatického vyhledávání používat manuální vyhledávání rozhlasových stanic.**

ULOŽENÍ OBLÍBENÝCH ROZHLASOVÝCH STANIC

Do paměti rádia můžete uložít 10 zvolených rozhlasových stanic, kterým bude přiděleno pořadí F01...F10. Tímto způsobem můžete své oblíbené rozhlasové stanice uložít v pořadí podle svých požadavků. Jestliže jste již manuálně nebo automaticky ladění vyhledali požadovanou stanicí, přidržte po dobu 2 vteřin stisknuté tlačítko PROTIME (2). Na displeji budou blikat místa pro uložení stanic F01...F10. Tlačítko AL1/VOL+ (3) a MINUTU+ (6) můžete postupovat v rámci požadovaných čísel. Potom do 5 vteřin stiskněte tlačítko PROTIME (2) pro uložení aktuálně zvolené stanice a přizpůsobení k náhledu požadovanému číslu. Pokud tak neuděláte, stanice nebude uložena.
• **Jestliže bude místo v paměti již obsazené, bude dvířelí obsah vymazán a bude uložena nová vysílací frekvence.**

VOLBA OBLÍBENÝCH ROZHLASOVÝCH STANIC

Stiskněte několikrát krátce tlačítko PROTIME (2), abyse mohli postupně vyhledávat mezi všemi 10 uloženími rozhlasových stanicemi. Postupujte tak dlouho, dokud nenalezete hledanou stanicí. Pořadová čísla F01...F10 budou vyobrazena po dobu 2 vteřin, potom bude vyobrazena po dobu 5 vteřin aktuální frekvence. Následně bude na displeji vyobrazen přesný čas.
• **UPOZORNĚNÍ!** Tlačítko PROTIME (2) **nedržíte stisknuté,** protože byste tak aktivovali proces ukládání do paměti a displej by začal blikat. Pokud jste tento krok neměli v úmyslu, vyčkejte 8 vteřin, než bude ukončen tento režim funkce *radia!*

FUNKCE PAMĚTI NASTAVENÉHO ČASU

Do schránky na baterie umístěné v zadní části budiku vložíte 2 baterie typu 1,5V (AAA), přičemž dodržte správnou polaritu. V případě vypádku dodávky elektrického proudy nebude displej svítit, ale buďk bude i nadále funkční, včetně zvukového signálu buzení. Po obnovení dodávky elektrického proudy bude na budiku vyobrazen přesný čas. Tato funkce je určena k překlenutí krátkých přestávek v dodávce elektrického proudy, takže nevypne buzení, pokud bude obě baterie stále zkontrolovat sílu nabíje baterií. Výstupu baterie neprodělně vyměňte, protože teplota, která z baterie přichází, může být, jako z důvodu poškození budíku! Budík můžete používat i bez vložené baterie, v takovém případě však bude nymno po vypádku dodávky elektrického proudy opětovně nastavit přesný čas a také nastavený čas buzení bude vymazán. Upozornění! V případě vypádku dodávky elektrického proudy se v provozním režimu na baterii na chvíli vrátí režim signalizace zvukového času.
• **UPOZORNĚNÍ NEBEZPEČÍ EXPLOZE V PŘÍPADĚ NESPRÁVNÉ PŘEVODNÉ VYMĚNY BATERIÍ! POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ BATERIE STEJNÉHO TYPU ALEBO DOPORUČOVANÝ TYP BATERIÍ! BATERIE NEVYSTAVUJTE PŮSOBENÍ BEZPŘESTRÁNĚ SLABĚJÍCÍHO VĚTRÁKA SLUNEČNÍHO ŽÁŘENÍ, BATERIE NEVHAZUJTE DO OHNĚ! JESTLIŽE Z BATERIE PŘÍPADNĚ VYTEKLA TEKUTINA, POUŽÍTE OCHRANNÉ RUKAVICE A OCHRANNU BATERIE VÝSTŘEŽTE SLUCHOU U TERKOU!**
BATERIE NEPÁRŤ! DO RUKOU DĚTEM! BATERIE JE ZAKÁZANO OTEVŘÁT, VHAZOVAT DO OHNĚ, KRAKOVAT A DOBÍJET NEBEZPEČÍ EXPLOZE!
• **Vybíjte baterie okamžitě vyměňte!** Nepoužívejte současně baterie různých výrobců nebo baterie v různém stavu nabíje! Neodkládejte baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí exploze! Nepoužívejte místo baterií akumulátory, protože mají význameně nižší napětí a účinnost!

ČISTĚNÍ

Pro čištení výrobek odepněte z elektrické sítě vyzhažením zástrčky ze zásuvky elektrické sítě! Používejte měkčou, suchou utěrku! Nepoužívejte čisticí prostředky! Na výrobek ani o to jeho imitaci čisti se nesmí dostat žádná tekutina! Displej čistěte opatrně mírně navlhčenou utěrkou tak, abyse nepoškrábal povrch.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• **Předtím, než začnete výrobek používat, si pozorně přečtěte tento návod k použití a tento si pečlivě uschovejte na snadno přístupném místě!** • **V okolí výrobku zapřete vždy prostor 10 cm dobeje na to, aby větrání nebylo zneseno takovými větracími tělesy jako např. větrací ústředny, zářivky.** • **Otevřete před prázdným, relativní vlhkosti vzduchu, tekutinami, vzhlem, mrazem a rázary, nevystavujte působení zdrojů bezpřestředně sláajícího tepla nebo silného záření!** Určeno větráním k používání v suchých interiérech! • **Výrobek chráňte před střikající vodou a nikdy jej nepokládáte příměrně naplněné nádoby, skleničky!** • **Na výrobek je zakázáno působit vlivy elektrického statického náboje jako je například horké světlo!** • **Nebude-li výrobek delší dobu používán, vyjměte baterie!** • **Přívodního kabelu nebo výrobku je zakázáno dotýkat se vzhlykma rukama!** • **Zjistíte-li jakoukoliv anomálii nebo i v případě poškození síťového kabelu výrobek neprodělně odepněte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!** • **Výrobek umístěte tak, aby zstržka byla vždy snadno přístupná a snadno vyzhažitelná ze zásuvky elektrické sítě!** • **Přívodní kabel pokládejte tak, aby nebylo možné jeho náhodné vytržení, respektive ukončení o kabel!** • **Přívodní kabel nikdy nepokládáte pod koberec, rohožku apod.!** • **Výrobek nerozebírejte ani jej nnepravite,** protože byste tak mohli způsobit požár, zranění nebo zásah elektrickým proudem! • **Po skončení doby životnosti je produkt považován za nebezpečný odpad, s produktem nakládejte i v souladu s zákonnými předpisy.** • **Regulátory obsahující magnety, a to do blízkosti reproduktoru nevystavujte delší dobu citlivé na magnétismus (bank. napařovací kady, magnetofonové kazety, kompas...** • **Společnost „Somogyi Electronic Kft.“ tímto potvrzuje, že radiové zařízení splňuje požadavky směrnice čísla 2014/53/EU „Kompletní text Prohlášení o shodě EU je přístupný na nasledující webové adrese: www.somogyi.hu** • **Z důvodu plynulého vývoje se technické parametry a design mohou měnit i bez předchozího oznámení.** • **V případě chyby v tisku neresením odpovědností a za tyto se neodpovídáme.**



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození ktereokoli části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Za účelem předcházení případného poškození sluchu nepoulochejte přístroj delší dobu při vysoké hlasitosti!



LTCR 02

digitalni LED alarmski sat sa radiom

SONAGY
by sonogy

Prile upotrebe proizvođača prvi put, pročitate upute za uporabu u nastavku i zadržite ih za kasniji uporabu. Izvorne upute napisane su na mađarskom jeziku.

Ovaj aparat smiju koristiti samo osobe s oštećenim telesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, kao i djeca u dobi od 8 godina, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o uporabi aparata i razumjeju su opasnosti povezane s upotrebom. Djeca ne smije dopustiti igrati s jedincem. Djeca mogu samo čisti ili izvršiti održavanje uređaja na uređaju pod nadzorom.

Nakon raspakivanja proizvoda, provjerite je li tijekom transportnog materijala oštećen. Držite djecu dalje od ambalaže, ako sadrži pojedine ili druge opasne sastojke.

• 1,2" / 30 mm velik zaslon • veliki, amber LED zaslon • tri vrste moguće svjetline • moguće biranje između radija i beep alarmskog zvuka • prikaz digitalne radio frekvencije • moguće memorisanje 10FM radio stanica • ručno i automatsko ugađanje • način odmaranja, timer za isključenje radija • kontrola elektroničkog zvuka (0-15) • u jednom danu mogu biti postavljena dva alarma • funkcija ponavljanja svakih 8 minuta prilikom buđenja • jedan dodir i/le dva vremenska prebacivanja • u slučaju prekida napajanja, memorija je može osigurati sa 2 x 1,5 V (AAA) baterijama, koje nisu uključene • napajanje: 230V kabe

POSTAVLJANJE

Povežite kabe za napajanje u standardnu 230 V ~ 50 Hz glavnu utičnicu. Zaslon će treperiti dok ne postavite pravo vrijeme. Kako biste uradili pritisnite **HOUR / TU -** sat(i) (5.) i zatim **MINI / TU +** minute (6.), držeći ove tipke pritisnutima, lisanje je kontinuirano. Nakon, vrijeme fiksiranje pritisnom na tipku **PRO / TIME (2)** i sačekajte 5 sekundi. Ako poslije želite da postavite pravo vrijeme, pritisnite tipku **PRO / TIME (2)**, na dvije sekunde, te zaslon početi treperiti. Zatim postavite vrijeme koje ve objašnjeno.

Ako žao pritisnete tipku **PRO / TIME (2)**, drugi zaslon se prikazuje 5 sekundi. Upozorenje! Radio se mora isključiti prije postavljanja vremena!

KONTROLA SVJETLINE

Ako vam smeta svjetlost zaslona, možete ju promijeniti. Pritisnite **DIMMER / DST (8)** tipku ponavljajući kako biste odabrali jednu od tri različite jačine svjetlosti.

TABELA LIJETOJIMA VREMENA

Ako koristite ljetno i zimsko vrijeme u mjestu gdje živate, možete koristiti tipku **DIMMER / DST (8)**. Ako je pritisnete i držite pritisnutom 2 sekunde, prikaz sati se povećava za jedan i **DST LED** svijetli. Držeći ga još dvije sekunde, jedan sat će biti odstupao od broja sati i **DST LED** isčezne.

DUPLI ALARM U DVA NAČINA

Mogućje je posedeti dva alarma u jednom danu, nezavisni jedan od drugom. Moguće funkcionalisat sa **beep-beep** zvukom ili sa zvukom radija. Ako neki od alarma zavrsi sa radijom, ne zaboravite da postavite radni zaslon u jačinu zvuka radija.

POSTAVLJANJE ALARMA

Isključite radio prije postavljanja alarma; ako je potrebno koristite using **FUNCTION / RADIO (7.)**, pritisnite i držite pritisnutom dvije sekunde tipku **AL1 / VOL- (3)**, te će vrijeme alarma treperiti. Zatim postavite sat i minute poput **HOUR / TU - (5) / MIN / TU + (6)** tipke. Kada je gotovo, pritisnite **AL1 / VOL- (3)** i sačekajte 5 sekundi. Zaslon prikazuje trenutno vrijeme ponovno.

ODABIR I AKTIVACIJA NAČINA ALARMA

Pritisnite tipku **AL1 / VOL- (3)** i vrijeme alarma se može čitati za 3 sekunde. U to vrijeme, će takođe beep-beep alarm (10.) ili radio alarm (11.) svijetliti LED. Ako nema LED treperenja zajedno sa vremenom alarma, to znači da alarm nije aktiviran. Uvijek pazite na to!

Pritisnite i držite pritisnutom 2 sekunde tipku **AL1 / VOL- (3)** i vrijeme alarma će treperiti. Zatim pritisnite istu tipku nekoliko puta, i LED standardnog alarma (10.) ili LED radio alarma (11) na njevoj strani zaslona će svijetliti. U ovom načinu možete odabrati tip alarma. Ako pritisnete dok nijedan od LED svijetla nisu upaljena, alarm će se isključiti. Nakon što je operacija završena, sat se će restarovati nakon 5 sekundi.

- **Upozorenje! Radio mora biti isključeno prije postavljanja vremena.**
- Ako želite da se produkuje u radio program, postavite željeno radio stanica i željenu jačinu zvuka.
- **Drugo vrijeme alarma (ALAR2) je postavljeno na isti način kao je gore objašnjeno, ali pritisnom na tipku AL2 / VOL+ (4).** Odgovarajući beep ili radio svjetlosni indikator (13/14) su postavljeni na desnoj strani zaslona.

OPCLJE KADA JE ALARM UKLJUČEN

1. Pritisnite tipku **FUNCTION / RADIO (7)** kako biste isključili alarm. Indikator alarma obavještava indicirajući da će se ponovno uključiti za 24h.
2. Pritisnite **SLEEP/SNOOZE (1)** kako biste prekinuli alarm. Nakon 8 minuta alarm će se ponoviti.
3. Ako nijedna tipka nije pritisnuta, alarm se čuje jedan sat i zatim se ugasi.
4. Možete privremeno obisati alarme tipkama **AL1/VOL- / AL2/VOL+** kako je prethodno opisano (prvo pritisnite i držite, zatim drugo pritisnite nekoliko puta kako biste ugasis LED svjetlosni indikator).

- **Zadano vrijeme alarma je: 0:00**
- **Tijekom alarma, trenutni LED indikator treperi. (AL1 ili AL2 alarmi sa beep-beep zvukom ili radiom).**
- **Ako je prvi alarm aktivan u vrijeme drugog, drugi alarm ima prednost.**
- **Ako je prvi alarm utišan (alarm se ponavlja) za vrijeme drugog alarma, drugi alarm ima prioritrt i način odgode se briše sa prvog alarma.**
- **Ako su dva alarma naštimana u isto vrijeme, ALARM1 ima prednost.**

FUNKCIJA ODGODE (PONAVLJANJE ALARMA)

Ako ne želite odmah da ustanete, pritisnite tipku **SLEEP/SNOOZE (1)** tijekom alarma. U tom slučaju, alarm će se utišati i nakon toga će se 8 puta ponoviti. Ova proces se može ponavljati jedan sat sa standardnim zvukom alarma ili sa radiom. Dva su načina aktivno, trenutni i LED svjetla blinka. Možete deaktivirati ponavljanje pritisnom na tipku **FUNCTION/RADIO (7.)**. Zatim LED više neće treperiti, a alarm će se ponovno uključiti nakon 24h.

NAČIN ODMARANJA, ISKLJUČIVI TIMER

Timer vam omogućava da slušate radio dok padate u san i onda se automatski isključiti. Pritisnite tipku **SLEEP / SNOOZE (1)**, dok željeno vrijeme se ne prikazuje. Ova proces se može ponavljati jedan sat sa standardnim zvukom alarma ili sa radiom. Dva su načina aktivno, trenutni i LED svjetla blinka. Možete deaktivirati ponavljanje pritisnom na tipku **FUNCTION/RADIO (7.)**. Zatim LED više neće treperiti, a alarm će se ponovno uključiti nakon 24h.

KORISTENJE FM RADIJA

Uključite radio sa isključivanjem uključivanjem **FUNCTION / RADIO (7.)** tipkom. **FM LED (12)** svijetli i zaslon prikazuje trenutnu FM frekvenciju 5 sekundi i prikazuje vrijeme. Podesite razinu zvuka pritisnom ili držeći tipku **AL1 / VOL- (3)** i **AL2 / VOL+ (4)**. Zaslon prikazuje jačinu zvuka između 01-15. U zadanim postavkama jačina je 8.

Za podešavanje stanica, koristite tipke **HOUR / TU - (5) / MIN / TU + (6)** kao slijede:
1. **Ručno podešavanje:** ako znate tačnu frekvenciju programa koji želite slušati ili želite posedeti prethodno podesenu stanicu preporučujemo ručno podešavanje. Brzo pritisnite dvije tipke tunera dok frekvencija željene radio stanice se ne prikazuje. Svaki pritisak tipke označava korak od 0.1 MHz.

2. **Automatsko podešavanje:** držite pritisnutim jednu od dije tipke za podešavanje 2 sekunde. Pretraga se zaustavlja kada uređaj pronađe stanicu. Ponovite operaciju dok ne nađete program koji tražite

- **Može uključiti radio pritisnom na tipku SLEEP / SNOOZE (1)** ali će se isključiti nakon što posedite vrijeme (max 90 minuta).
- **Nakon isključivanja, radio pamti posljednje slušanu stanicu i jačinu zvuka.**
- **Pozicija tanke kabelske antene na stražnjoj strani u dugoj poziciji. Ne povežite sa dodatnom antenom ili drugim uređajem.**
- **Pretraga stanice se zaustavlja kada detektuje promjenu jačine signala- ovo ne znači uvijek pronalaženje programa. Prvo je potrebno pronaći program i izvršiti korekciju i/le izmijeniti jačinu zvuka. U slučaju lošeg prijema, neki prijeci mogu preskočiti uređaj, pa se preporučuje da konisite rucnu pretragu stanica umjesto automatsko.**

POHRANA OMIJENJANE RADIO STANICA

Otherwise, the storage will not happen. Moguće je pohraniti 10 radio stanica koje će se nazivati kao F01 - F10. Na ova načina možete pohraniti odabrane stanice prema potrebnama. Ako ne pronađi željenu radio stanicu ručno ili automatski, pritisnite i držite pritisnutom tipku **PRO / TIME (2)** osam sekundi kako biste pohranili trenutnu radio stanicu na odabranu lokaciju pohrane.

• **Ako je memorija stanice veće okupirana, njen sadržaj će se obrisati i frekvencija nove stanice će se pohraniti.**

ODABIR OMIJENJANE RADIO STANICE

Pritisnite broj tipku **PRO / TIME (2)** za pohranjivanje 10 pohranjenih radio stanica uzastopno. Ponavljajte dok ne pronađete program koji tražite-sekunde nakon od F01 do F10 su prikazane dvije sekunde, zatim se trenutna frekvencija prikazuje 5 sekundi. Zatim se ponovno prikazuje trenutno vrijeme.

• **UPOZORENJE! Ne držite pritisnutom tipku PRO / TIME (2) je aktivira proces pohrane i zaslon treperi. Ako to nije slučaj, sačekajte 8 sekundi dok radio ne izade iz ovog načina.**

MEMORIJA VREMENA

Umetnite 2x1.5V (AAA) baterije u odjeljak za baterije postavljen na stražnjoj strani sada prema odgovarajućem polaritetu. Odmah izvadite baterije ako su potrošene, ili ako je neka tekućina iscurila iz njih, jer to može oštetiti uređaj. Kada se napon vrati, sat će pokazati točno vrijeme. Ova je funkcija prikladna za uklanjanje kradkih prekida napajanja, sve dok se baterija ne potroši. Preporučuje se s vremenom na vrijeme provjeriti stanje baterije. Ako je baterija ispražnjena, odmah ga uklonite jer se tekućina može istjecati, što može oštetiti uređaj. Možete koristiti i sat bez baterije, ali morate ponovno postaviti točno vrijeme, a vrijeme alarma također će se obisati. Upozorenje! U slučaju prekida napajanja, točnost sata može se smanjiti tijekom rada baterije!

- **UPOZORENJE! RIZIK OD EKSPLOZIVJE U SLUČAJU POGREŠNE ZAMJENE BATERIJE!**
- **MOŽE SE ZAMJENITI SAO IMISTIM TIPOM BATERIJE; BATERIJE NEMOJTE IZLAGATI SUNCU I/LE TERMO ZRAČENJU! BATERIJE NEMOJTE SPAJATI NEMOJTE PALITI! Ako je baterije izlazi tekućina, uzimite zaštitnu rukavicu i čistite držite baterije s njom; KOPRIJE DRŽITE DALJE OD DJECE! ZABRANJENO JE OTVARATI, KRATKO SPAJATI I/LE PUNITI ALKALNE BATERIJE! OPASNOST OD EKSPLOZIVJE!**
- **Odmah uklonite prazne baterije! Nemojte koristiti različite vrste baterija i/le rabljenih i novih baterija zajedno! Nemojte koristiti baterije Rizik od eksplozije! Nemojte umetati akumulatore umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i učinkovitost!**

ČIŠĆENJE

Isključite proizvod isključivanjem kabela za napajanje! Koristite meku, suhu krpu za redovito čišćenje. Zabranjeno je koristiti deterdženti! Izbjegavajte tekućine na uređaju i unutar uređaja! Očistite zaslon lagano navlaženom krpom kako biste izbjegli istezanje!

UPOZORENJA

- **Pazljivo pročitate upute prije upotrebe i držite ih kako biste ih mogli ubuduće staviti na raspolaganje!** • **Držite 10 cm prostora oko uređaja i nemojte onemati ventilaciju takvim stvarima kao što su novine, stolnjaci, zavjese ...** • **Zaštite ga od prašine, vlažnosti, tekućina, vrućine, vlage, mraza, šoka i izravnom toplinskom zračenju ili sunčeve svjetlosti! Koristite samo u zatvorenom prostoru, u suhim uvjetima! Nemojte izlagati uređaj prskanju vode i ne stavljajte predmete napunjene tekućinom, npr. Stakom na njemu! Otvoreni čvor plamena ne smije se postaviti na uređaj!** • **Ako ne koristite proizvod duže vrijeme, izvadite baterije!** • **Zabranjeno je držati kabe za napajanje ili aparat mokrim rukama!** • **Ako otkrijele bilo kakvu abnormalnost ili u slučaju oštećenja kabela za napajanje, odmah isključite aparat i kontaktirajte tehničara! Aparat treba postaviti tako da onoguc lak pristup i uklanjanje utikača! Vodite kabe za napajanje kako ne bi slučajno izvukli! Nemojte voditi kabe za napajanje ispod tepiha, vrata, itd. ...** • **Nemojte pokušavati rastavljati ili mijenjati uređaj i njegov pribor, jer može proizući požar, nesreću ili elektoni udar!** • **Zvučnici sadrže magnet, pa ne postavljajte osjetljive proizvode blizu njih (kao što su kredelne kartice, kasete, kompas).** • **Ako je fraganje proizvoda istaklo, klasificira se kao opasan objekt. Mora se rukovati prema lokalnim propisima!** • **Sonogy Elektrono Kft, Certifikat koji radio opremu prilagođava sa 2014/53 / EU direktivom, cijeli tekst EU deklaracije udobnosti može pronaći na www.sonogy.hu** • **Zbog stalnih poboljšanja dizajna i specifikacija može se promijeniti bez prethodne obavijesti.** • **Ne preuzimamo odgovornost za ispisivanje pogrešaka i ispisivavnost se ako ih ima.**

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobl!

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobl!

U oliju izbjegavanja oštećenja sluha nemojte dugo slušati s velikom jačinom zvuka.





EN Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H A hulladékká vált berendezés elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés lerítésmentesen átvadható a forgalmazás helyén, illetve valamelyik forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegeiben és funkciójában azonos berendezés értékesít. Elhagyhatja elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatos felmerülő költségeket viseljük.

Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

SK Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATERIÍ A AKUMULÁTOROV

Baterie / akumulátory nesmiete vyhodniť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité baterie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad u mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

RO Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului. Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predată la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejajă mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute în lege privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

SRB Uredaj koji je istekaó radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinjal! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

MNE **ODLAGANJE AKUMULATORIJA I BATERIJA**
Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

SLO Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjinskimi odpadki, to onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ

Istrošeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadkom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje iztrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščití okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirane.

CZ Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odvézt do místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odvézt můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Ulohy přeepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojeně nákladní náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi i akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání použitéch baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

HR Uredaj koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenje ili uređaj koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji irvi prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaše okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

BIH **NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA**
Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog proizvođačelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**

H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.

www.somogyi.hu

Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**

Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK

Tel.: +421/0/ 35 7902400 www.somogyi.sk

Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S. C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Cluj-Napoca, Județul Cluj, România,

Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337

Tel.: +40 264 406 488 Fax: +40 264 406 489

www.somogyi.ro Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija

Tel: +381(0)24 686 270 www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Mađarska Zemlja porekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA D.O.O.**

Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija

Tel.: 386 59 178 322 www.elementa-e.si

Država uvoza: Mađarska Država porekla: Kitajjska

Proizvajalec: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**

M. Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH

Tel: +387 61 095 095 Zemlja porijekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**

Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska

Tel: +385 1 2006 148 Zemlja porijekla: Kína

Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.